

Index du volume 28

Volume 28, numéro 4, décembre 1983

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/003181ar>

DOI : <https://doi.org/10.7202/003181ar>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Les Presses de l'Université de Montréal

ISSN

0026-0452 (imprimé)

1492-1421 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce document

(1983). Index du volume 28. *Meta*, 28(4), 433–466.

<https://doi.org/10.7202/003181ar>

INDEX DU VOLUME 28

A. ARTICLES

- Aphek, Edna : **The Means is the Message : On the Intranslability of a Hebrew Text**, vol. 28, n° 1, p. 57.
- Aziz, Yowelle Y. : **Transliteration of English Proper Nouns into Arabic**, vol. 28, n° 1, p. 70.
- Bourjea, Michelle : **Le traducteur ou par-delà l'esclave-maître**, vol. 28, n° 1, p. 35.
- Clas, André : **Éditorial**, vol. 28, n° 2, p. 115.
- Edebiri, Uionmwani : **Literary Translation in Nigeria**, vol. 28, n° 1, p. 27.
- Gémar, J.-C. : **De la pratique à la théorie, l'apport des praticiens à la théorie générale de la traduction**, vol. 28, n° 4, p. 323.
- Gile, Daniel : **Aspects méthodologiques de l'évaluation de la qualité du travail en interprétation simultanée**, vol. 28, n° 3, p. 236.
- Gile, Daniel : **La traduction et l'interprétation en Océanie**, vol. 28, n° 1, p. 17.
- Haerens, N. : **Souvenirs d'un être universel. L'interprète interplanétaire**, vol. 28, n° 3, p. 227.
- Harris, Brian : **Translation, Translation Teaching, and the Transfer of Technology**, vol. 28, n° 1, p. 5.
- Klett, Estella : **Virtualité et textualité en traduction**, vol. 28, n° 1, p. 48.
- Moskowitz, Daniel : **La traduction technique en France**, vol. 28, n° 1, p. 90.
- Mossop, Brian : **The Translator as Rapporteur : A Concept for Training and Self-improvement**, vol. 28, n° 3, p. 224.
- Nicklen, Louise : **Interpretation, Translation and Communication in Canada's Far North**, vol. 28, n° 2, p. 153.
- Nishiyama, Sen : **Translation and Interpretation in Japan**, vol. 28, n° 1, p. 95.
- Osers, Ewald : **The Current Situation in the United Kingdom**, vol. 28, n° 1, p. 85.
- Patterson, John F. : **Antonine Maillet, traduite ou trahie ?**, vol. 28, n° 4, p. 352.
- Priso, Thérèse : **Les traducteurs camerounais face aux problèmes linguistiques**, vol. 28, n° 1, p. 20.
- Schneider, Thomas : **Some notes on machine aids for translators**, vol. 28, n° 4, p. 344.
- Thien, Ton That : **Linguistique et traduction : propos de traducteur**, vol. 28, n° 2, p. 130.
- Tobin, Yishai : **The Means is the Message : On the Intranslability of a Hebrew Text**, vol. 28, n° 1, p. 57.
- Toury, Gideon : **Sharing Relevant Features. An Exercise in Optimal Translating**, vol. 28, n° 2, p. 116.
- Van Hoof, Henri : **Dans les coulisses de la traduction**, vol. 28, n° 4, p. 334.
- Vardar, Bérke : **La troisième rencontre mondiale de l'AUPELF et les problèmes de traduction**, vol. 28, n° 1, p. 93.

B. ÉTUDES TERMINOLOGIQUES ET LINGUISTIQUES

- Bagge, C. : **Analyse sémantique comparative des structures des vocabulaires scientifiques anglais et français**, vol. 28, n° 4, p. 391.
- Bélanger, Gilles : **La nomenclature des composés organiques**, vol. 28, n° 2, p. 166.
- Boult, Raynald : **Proceeding(s) : procédure(s) ou non ?**, vol. 28, n° 2, p. 172.
- Di-Lillo, Antoine : **Il n'y a pas de suffixe -ateur en français, voyons ! (III)**, vol. 28, n° 2, p. 157.
- Goyette, Lucie : **Le chauffage solaire**, vol. 28, n° 3, p. 283.
- Jammal, Amal : **L'hypertension artérielle et les singularités de son vocabulaire**, vol. 28, n° 4, p. 376.
- Jarema, Gonja : **À propos de lexicographie terminologique**, vol. 28, n° 3, p. 279.
- Journal officiel (1983) français : **Enrichissement du vocabulaire de l'audio-visuel et de la publicité**, vol. 28, n° 4, p. 399.

- Lethuillier, Jacques : *À propos de lexicographie terminologique*, vol. 28, n° 3, p. 279.
 Lethuillier, Jacques : *Le langage de la régulation*, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Méchin, Bernard : *Proceeding(s) : procédure(s) ou non ?*, vol. 28, n° 2, p. 172.
 Proulx, Marie : *Étude terminologique des scies manuelles (I)*, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Proulx, Marie : *Étude terminologique des scies manuelles (II)*, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Renaud, Alix : *Qu'est-ce que la stéréophonie ?*, vol. 28, n° 2, p. 186.
 Serré, Robert : *Vocabulaire contextuel du bâtiment*, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Taillat, D. : *Mini-lexique de droit public*, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Weil-Brenner, Richard : *Boisson alcoolique ou boisson alcoolisée ?*, vol. 28, n° 2, p. 178.

C. DOCUMENTATION

- Serré, Robert : *Ouvrages récents qui englobent un lexique ou un glossaire*, vol. 28, n° 2, p. 203 ; vol. 28, n° 3, p. 297 ; vol. 28, n° 4, p. 409.
 Spilka, Irène V. : *Bibliographie*, vol. 28, n° 2, p. 202 ; vol. 28, n° 3, p. 296 ; vol. 28, n° 4, p. 408.

D. COMPTES RENDUS

- Bélanger, Gilles : *Dictionnaire de l'industrie du gaz*, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Binda, Maurizia : *Le business de la traduction*, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Boisvert, Anne : *La Créativité lexicale*, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Darbelnet, Jean : *Dictionnaire de la linguistique*, vol. 28, n° 4, p. 410.
 Gémard, Jean-Claude : *Dictionnaire de la comptabilité*, vol. 28, n° 4, p. 414.
 Gémard, Jean-Claude : *L'interprétation auprès des tribunaux*, vol. 28, n° 2, p. 213.
 Goffin, Roger : *Inventaire des particularités lexicales du français en Afrique noire*, vol. 28, n° 3, p. 302.
 Henry, Ronald : *Simultaneous Interpreting, a practise book*, vol. 28, n° 4, p. 410.
 Jarema, Gonia : *Textverstehen und übersetzen. Ouvertures sur la traduction*, vol. 28, n° 2, p. 206.
 Kittredge, Richard : *Practical Experience of Machine Translation*, vol. 28, n° 2, p. 209.
 Lethuillier, Jacques : *Dictionnaire du génie automobile*, vol. 28, n° 4, p. 412.
 Lethuillier, Jacques : *Le Papier — Procédés et matériel*, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Mel'cuk, Igor : *Computer in der übersetzungswissenschaft*, vol. 28, n° 2, p. 210.
 Meyer, Ingrid : *Semiotik und Übersetzen*, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Parmentier, Michel A. : *La Traduction de l'anglais, Théorie et pratique*, vol. 28, n° 4, p. 412.
 Spilka, Irène V. : *Collection of Alliterates and Rhyming Doublets used by the English*, vol. 28, n° 2, p. 204.
 Spilka, Irène V. : *La traduction simultanée, fondements théoriques*, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Spilka, Irène V. : *Teoria y practica de la traduccion, primer encuentro internacional de traductores*, vol. 28, n° 2, p. 205.

E. BLOC NOTES

- Bossé-Andrieu, J. : *Colloque : Traduction et qualité de langue*, vol. 28, n° 2, p. 220.
 Darbelnet, Jean : *La stylistique comparée du français et de l'anglais*, vol. 28, n° 4, p. 416.
 Henry, Ronald : *T.I.E.S. Symposium '83*, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Infoterm : *Infoterm Newsletter 27*, vol. 28, n° 2, p. 221.
 Larose, Robert : *Colloque de traduction en Angleterre*, vol. 28, n° 4, p. 429.
 Richer, Suzanne : *Gestion et organisation de la documentation au bureau des traductions du Canada*, vol. 28, n° 2, p. 217.
 Rodrigue, Nelson : *La Banque de terminologie du Gouvernement canadien et l'ATIO*, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Roth, Armand : *L'enseignement des langues dans le secondaire et la traduction*, vol. 28, n° 3, p. 310.
 Séguinot, Candace : *A Notional Approach to the Teaching of English Grammar*, vol. 28, n° 3, p. 306.
 Vinay, Jean-Paul : *SCFA Revisited*, vol. 28, n° 4, p. 416.
 Vové, Solange : *Le congrès de la SILF et la traductio*, vol. 28, n° 4, p. 428.
 Yesufu, Abdul R. : *A Note on David Diop's « un Berger » in le Temps du martyre*, vol. 28, n° 3, p. 308.

Index français des mots et des sujets traités

- Abaisser les chiffres tensionnels, vol. 28, n° 4, p. 386.
- Abandonner le traitement, vol. 28, n° 4, p. 387.
- Abimer, vol. 28, n° 3, p. 304.
- About, vol. 28, n° 4, p. 361.
- Abrégement, vol. 28, n° 3, p. 304.
- Abréviation, vol. 28, n° 3, p. 299.
- Absence d'article, vol. 28, n° 1, p. 39.
- Absorbeur, vol. 28, n° 3, p. 288.
- Absorbeur-échangeur, vol. 28, n° 3, p. 288.
- Absorption, vol. 28, n° 2, p. 161.
- Absorptivité, vol. 28, n° 3, p. 288.
- Accélérateur, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Accélération, vol. 28, n° 2, p. 161.
- Accommoder, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Accompagnateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Accroche, vol. 28, n° 4, p. 399.
- ACCT, vol. 28, n° 1, p. 93.
- Accumulateur à pierres, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Accumulation thermique solaire, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Achat groupé, vol. 28, n° 4, p. 399.
- Acide chloro-13 dioxo-6,12 thia-3, vol. 28, n° 2, p. 170.
- Acide cyclohexane carbodithioïque, vol. 28, n° 2, p. 169.
- Acide naphtalène-acétique, vol. 28, n° 2, p. 169.
- Acquiescement, vol. 28, n° 4, p. 387.
- Acte, vol. 28, n° 2, p. 162 ; vol. 28, n° 2, p. 175 ; vol. 28, n° 4, p. 373.
- Acte de dissection, vol. 28, n° 4, p. 323.
- Acte de poursuite, vol. 28, n° 2, p. 174.
- Acte (de procédure), vol. 28, n° 2, p. 175.
- Acte de reconnaissance, vol. 28, n° 4, p. 370.
- Acte d'instruction, vol. 28, n° 2, p. 174 ; vol. 28, n° 2, p. 175.
- Acte valable, vol. 28, n° 2, p. 175.
- Action, vol. 28, n° 2, p. 148 ; vol. 28, n° 2, p. 162.
- Action en justice, vol. 28, n° 2, p. 173.
- Action translinguistique, vol. 28, n° 1, p. 44.
- Actionneur, vol. 28, n° 4, p. 367.
- Activité, vol. 28, n° 2, p. 173.
- Activité traductive, vol. 28, n° 2, p. 131.
- Activité traductrice, vol. 28, n° 1, p. 46.
- Activité traduisante, vol. 28, n° 1, p. 18 ; vol. 28, n° 2, p. 207.
- Activités langagières, centre d', vol. 28, n° 1, p. 94.
- Actualisation, vol. 28, n° 1, p. 52.
- Adaptation, vol. 28, n° 3, p. 255.
- Addition, réaction d', vol. 28, n° 2, p. 168.
- Adhérer, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Adhésif, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Adhésion, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Adifossi, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Adjectif, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Adjectif démonstratif, vol. 28, n° 1, p. 39.
- Adjectif possessif, vol. 28, n° 1, p. 39.
- Adjoint d'arrondissement, vol. 28, n° 1, p. 23.
- Administrateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Administration, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Administration locale, vol. 28, n° 1, p. 23.
- Adsorption, vol. 28, n° 2, p. 161.
- Aérotherme, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Affaire, vol. 28, n° 2, p. 174.
- Affaire courante, vol. 28, n° 4, p. 375.
- Affixe numérique littéral, vol. 28, n° 2, p. 170.
- Afrique noire, vol. 28, n° 3, p. 302.
- Agent, vol. 28, n° 2, p. 148.
- Agent bêta adrénolytique, vol. 28, n° 4, p. 388.
- Agent du développement communautaire, vol. 28, n° 1, p. 23.
- Agglutination, vol. 28, n° 2, p. 161.
- Agrafe, vol. 28, n° 3, p. 292.
- Agresseur, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Agression, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Aguichage, vol. 28, n° 4, p. 400.
- Aguiche, vol. 28, n° 4, p. 400.
- AIIC, vol. 28, n° 3, p. 236.
- Air théorique, vol. 28, n° 3, p. 298.
- Ajourner, vol. 28, n° 4, p. 370.
- Ajoute, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Alcane, vol. 28, n° 2, p. 170.
- Alcool, vol. 28, n° 2, p. 168.
- Alcool éthylique, vol. 28, n° 2, p. 178.
- Alcool méthylique, vol. 28, n° 2, p. 168.
- Alcoolique, vol. 28, n° 2, p. 180.
- Alcoolisation, vol. 28, n° 2, p. 183.
- Alcooliser, vol. 28, n° 2, p. 181 ; vol. 28, n° 2, p. 183.
- Alcooliser, s', vol. 28, n° 2, p. 184.
- Alcoolisme, vocabulaire de l', vol. 28, n° 2, p. 180.
- Alcoomanie, vol. 28, n° 2, p. 180.
- Allège, vol. 28, n° 3, p. 294.
- Allomorphie, règle d', vol. 28, n° 2, p. 163.
- Alternatif, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Amar, vol. 28, n° 1, p. 37.
- Amarillo, vol. 28, n° 1, p. 51.
- Amateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Ambar, vol. 28, n° 1, p. 51.
- Ambi, vol. 28, n° 3, p. 304.
- Amer, vol. 28, n° 2, p. 185.
- Amiante, terminologie de l', vol. 28, n° 3, p. 282.
- Ampli, vol. 28, n° 2, p. 191.
- Ampli-sintoniseur, vol. 28, n° 4, p. 400.
- Amplificateur, vol. 28, n° 2, p. 191.
- Amplificateur de sonorisation, vol. 28, n° 4, p. 400.
- Amplitude, modulation d', vol. 28, n° 2, p. 192.
- Analyse componentielle, vol. 28, n° 2, p. 140.
- Analyse componentionnelle, vol. 28, n° 2, p. 148.
- Analyse en constituants immédiats, vol. 28, n° 2, p. 151.
- Analyse logique, vol. 28, n° 2, p. 148.
- Analyse sémantique comparative, vol. 28, n° 4, p. 391.
- Angiotensinogène, vol. 28, n° 4, p. 379.
- Angle d'attaque, vol. 28, n° 2, p. 195.

- Anhydride acétique, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Anhydro-, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Anis blanc, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Anis coloré, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Anisette, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Anneau de fer, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Annulation, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Annuler, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Anthropologie linguistique, vol. 28, n° 1, p. 48.
 Antihypertenseur, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Antonine Maillet, traduite ou trahie ?, vol. 28, n° 4, p. 352.
 Aorte ascendante, vol. 28, n° 4, p. 383.
 Aortique droite, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Apéritif à base de vin et vermouth, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Appareil, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Appareil cardio-vasculaire, vol. 28, n° 4, p. 379.
 Appareil circulatoire, vol. 28, n° 4, p. 379.
 Appareil juxtaglomérulaire, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Appel d'offres, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Appellation d'origine contrôlée, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Apport des praticiens, vol. 28, n° 4, p. 323.
 Apport solaire, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Arasement, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Aratoire, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Arbre, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Arbre anglais, vol. 28, n° 4, p. 393.
 Arbre français, vol. 28, n° 4, p. 393.
 Arc de l'aorte, vol. 28, n° 4, p. 383.
 Architecture solaire, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Ardo, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Ardorate, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Argument, vol. 28, n° 2, p. 148.
 Armagnac, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Armateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Arrangeur, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Artère péronière, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Artère poplitée, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Artère pulmonaire, vol. 28, n° 4, p. 383.
 Artère tibiale postérieure, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Article, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Article, absence d', vol. 28, n° 1, p. 39.
 Article défini, vol. 28, n° 1, p. 39.
 Article indéfini, vol. 28, n° 1, p. 39.
 Articulation du domaine, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Asepsie, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Aseptique, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Aspect traductionnel, vol. 28, n° 4, p. 330.
 Assemblage bras-traverse, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Assemblage d'atomes, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Assemblage tenon-mortaise, vol. 28, n° 2, p. 193.
 Assemblée des chefs traditionnels, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Assemblée nationale, vol. 28, n° 1, p. 22.
 Assesseur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Asses bien, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Assise, vol. 28, n° 3, p. 293.
 -ateur, suffixe, vol. 28, n° 2, p. 157.
 -ation, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Atome, élimination d', vol. 28, n° 2, p. 168.
 Atomes, assemblage d', vol. 28, n° 2, p. 167.
 Atrio-ventriculaire, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Attache, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Attaque, angle d', vol. 28, n° 2, p. 195.
 Attentif, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Attention, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Audience, vol. 28, n° 2, p. 176.
 Audio-visuel, influence de l', vol. 28, n° 3, p. 312.
 Audiophile, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Audiophonie, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Audiophonie, lexique de l', vol. 28, n° 2, p. 191.
 Auditeur, vol. 28, n° 2, p. 160 ; vol. 28, n° 3, p. 237.
 Audition, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Audition binaurale, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Audition binaurculaire, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Auditoire, vol. 28, n° 2, p. 160.
 AUPELF, vol. 28, n° 1, p. 93.
 Auriculaire, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Auricule, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Auriculo-, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Authenticité, politique d', vol. 28, n° 3, p. 303.
 Autopsie, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Autoptique, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Autorisation, vol. 28, n° 4, p. 370.
 Autorité, vol. 28, n° 4, p. 370.
 Avoir le bien-être indigène, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Avoyage, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Aza-, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Aza-9 tétradecanoïque, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Azote, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Azul, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Azur, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Baignoire, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Baladeur, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Baladeur radio, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Balafon, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Balka, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Balle perdue, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Ballon, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Ballon stockeur, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Bamiléks, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Bamoum, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Bande-mère, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Bande passante, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bande promo, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Bande vidéo, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Bande vidéo promotionnelle, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Bandicon, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Bangala, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Banque de terminologie du gouvernement canadien, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Banque de terminologie française, vol. 28, n° 1, p. 92.
 Barreau, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Barza, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Base de campagne, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Base de données documentaires, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Base de données terminologiques, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Basse, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Basse fréquence, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bâtiment, vocabulaire contextuel du, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Bâtonnet dentaire, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Belle fidèle, la, vol. 28, n° 1, p. 44.

- Beloteur, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Bénigne, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Benzène, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Benzofuranne, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Benzothiophène, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Béref, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Bêta-adrénérrique, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Bêta-bloquant, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Bêta-bloqueur, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Bi-, vol. 28, n° 2, p. 170 ; vol. 28, n° 2, p. 171.
 Bibliographie cursive, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Bibliothèque de réseau, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Bibliothèque de section, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Bidane, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Bien-être indigène, avoir le, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Bière, vol. 28, n° 2, p. 179 ; vol. 28, n° 2, p. 184.
 Bilinguisme océanien, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Biloko, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Bini-, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Bioxyde d'azote, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Bis-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Bis-diméthyl-1',1'-propyl-5,5 méthyl-2 décane, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Bis(diméthyl-1,1 propyl)-5,5 méthyl-2 décane, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Bis(diméthylamino), vol. 28, n° 2, p. 171.
 Bisser, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Bisseur, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Bitter, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Blasphémateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Blasphématoire, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Bleu, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Blinder, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Blocus, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Bloquer, vol. 28, n° 3, p. 303 ; vol. 28, n° 3, p. 304.
 Bloqueur d'entrée du calcium, vol. 28, n° 4, p. 389.
 Bloqueur des canaux du calcium, vol. 28, n° 4, p. 389.
 Bloqueur des récepteurs, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Bocfil, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Bois, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Bois, caractéristique du, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Bois courbe, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Boisson alcoolique, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Boisson alcoolisée, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Boisson fermentée, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Boisson spiritueuse, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Boissons alcooliques, classification des, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Bondieu, vol. 28, n° 2, p. 199.
 Bordar, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Bossier, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Boucle de régulation analogique indépendante, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Bourgmaster, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Bousiller, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Boyesse, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Brandy, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Bras, vol. 28, n° 2, p. 193 ; vol. 28, n° 2, p. 194 ; vol. 28, n° 2, p. 196.
 Bras conventionnel, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bras pivotant, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bras radial, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bras tangentiel, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bras-traverse, assemblage, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Brésilien (traduction du), vol. 28, n° 1, p. 35.
 Brevet, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Briquetage, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Bromo-3 méthyl-2 hexanediol-1,6, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Bromométhylhexanediol, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Bruit, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Bruit d'airain, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Bruit de bois, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Bruit de canon, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Bruit de Korotkoff, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Bruit français, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Budgéter, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Bureau linguistique, vol. 28, n° 1, p. 22.
 Business de la traduction, le, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Butadiène, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Butyrolactone, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Bwana, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Cabaret, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Câbleur, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Câbliser, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Câbliste, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Cadre d'acier tubulaire, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Cadre extensible, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Cadre métallique, vol. 28, n° 2, p. 192 ; vol. 28, n° 4, p. 364.
 Cadreur, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Cahier des charges, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Caille, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Cailler, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Caillerie, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Calage, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Calculateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Calculateur industriel, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Callier, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Caloduc, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Calomniateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Calque, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Cameroun, vol. 28, n° 1, p. 20.
 Cameroun occidental anglophone, vol. 28, n° 1, p. 20.
 Cameroun oriental francophone, vol. 28, n° 1, p. 20.
 Camerounais anglophone, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Camerounais francophone, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Campagne de recouvrement des impôts, vol. 28, n° 1, p. 23.
 CAN, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Canal calcique, vol. 28, n° 4, p. 389.
 Capitaine, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Captage, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Captation, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Capteur à air, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Capteur à concentration, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Capteur à eau, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Capteur à fluide liquide, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Capteur de mesure, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Capteur plan, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Capteur solaire, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Capteur thermique, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Captiverie, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Caractéristique du bois, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Carbazole, vol. 28, n° 2, p. 170.

- Carbone, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Carton, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Carton publicitaire, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Case de santé, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Case vide, vol. 28, n° 4, p. 393.
 Casseur, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Cassis, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Céfé, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Cellule, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Censeur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Centre d'activités langagières, vol. 28, n° 1, p. 94.
 Cercle de Prague, vol. 28, n° 2, p. 136.
 Céspedes, Luis de, vol. 28, n° 4, p. 354.
 C'est pourquoi, vol. 28, n° 3, p. 268.
 Cétone, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Chaîne audiophonique, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Chaîne carbonée, vol. 28, n° 2, p. 166 ; vol. 28, n° 2, p. 167.
 Chaîne latérale, vol. 28, n° 2, p. 166 ; vol. 28, n° 2, p. 170 ; vol. 28, n° 2, p. 171.
 Chaîne principale, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Chainon, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Chamar, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Champ auditif, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Champ d'étude, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Champ sémantique, vol. 28, n° 4, p. 329 ; vol. 28, n° 4, p. 392.
 Champion du polyglottisme, vol. 28, n° 4, p. 340.
 Changement de code, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Chanson populaire, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Chantournement, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Chantournement fermé, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Chaperon, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Charbon, gazéification du, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Charbons, classification des, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Chauffage d'appoint, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Chauffage solaire, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Chauffage solaire domestique, vol. 28, n° 3, p. 283.
 Chauffage solaire, lexique, vol. 28, n° 3, p. 288.
 Chef-cir, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Chef de bureau, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Chefferie, conflit de, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Chegar, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Chemin, donner du, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Cheminement du traducteur, vol. 28, n° 4, p. 325.
 Cheminement orateur-délégués, vol. 28, n° 3, p. 238.
 Chevauchement, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Chevette, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Chier, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Chiffre binaire, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Chimie générale, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Chimie industrielle, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Chimie organique, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Chlore, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Chlorobenzène, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Chlorure, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Chlorure de phényl-mercure, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Cidre, vol. 28, n° 2, p. 179 ; vol. 28, n° 2, p. 184.
 Ciné-parc, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Circuit de la communication, vol. 28, n° 2, p. 206.
 Circulation pulmonaire, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Clairret, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Classage, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Classification des boissons alcooliques, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Classification des charbons, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Classification des fuels, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Classification des gaz, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Classification, système de, vol. 28, n° 4, p. 395.
 Clause, vol. 28, n° 4, p. 371 ; vol. 28, n° 4, p. 375.
 Clavier, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Clavier à cannes, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Clavier à poussoir, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Clé, vol. 28, n° 2, p. 193 ; vol. 28, n° 2, p. 196.
 Clef, vol. 28, n° 2, p. 196.
 CMR, vol. 28, n° 1, p. 23.
 CNA, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Code oral, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Code temporel, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Codeur analogique numérique, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Cognac, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Cohyponyme, vol. 28, n° 4, p. 395.
 Collaborer au régime, vol. 28, n° 4, p. 387.
 Collecteur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Collectif, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Collection, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Collègue passif, vol. 28, n° 3, p. 239.
 Colloque, vol. 28, n° 3, p. 279.
 Colloque de traduction, vol. 28, n° 4, p. 432.
 Colloque franco-britannique, vol. 28, n° 4, p. 432.
 Colloque : Traduction et qualité de langue, vol. 28, n° 2, p. 220.
 Coloration, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Coloration du signe, vol. 28, n° 1, p. 55.
 COM, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Combinaison organo-métallique, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Combinatoire, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Comité, vol. 28, n° 4, p. 371 ; vol. 28, n° 4, p. 372.
 Comité international des études françaises, vol. 28, n° 1, p. 93.
 Commande d'équilibre, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Commanditaire, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Commanditer, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Commentateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Commis aux expéditions, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Commis principal, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Commissaire, vol. 28, n° 4, p. 372.
 Commission, vol. 28, n° 4, p. 371 ; vol. 28, n° 4, p. 372.
 Commission de nomenclature pour la chimie organique, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Commission départementale, vol. 28, n° 4, p. 376.
 Commission du Pacifique du Sud, vol. 28, n° 1, p. 19.
 Communauté urbaine, vol. 28, n° 4, p. 376.
 Commune, vol. 28, n° 4, p. 376.
 Commune de plein exercice, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Commune mixte rurale, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Communication, circuit de la, vol. 28, n° 2, p. 206.
 Communication, condition physique de la, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Comparateur, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Comparatif, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Compétence-performance, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Compliance, vol. 28, n° 4, p. 387.
 Composé aliphatique, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Composé cyclique, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Composé fondamental, vol. 28, n° 2, p. 167.

- Composés organiques, nomenclature des, vol. 28, n° 2, p. 166.
- Composition, vol. 28, n° 3, p. 299 ; vol. 28, n° 3, p. 303.
- Compréhension, vol. 28, n° 2, p. 133 ; vol. 28, n° 2, p. 206.
- Comptabilité, vol. 28, n° 4, p. 413.
- Compte rendu, vol. 28, n° 2, p. 176.
- Comptine enfantine, vol. 28, n° 1, p. 41.
- Condition physique de la communication, vol. 28, n° 3, p. 237.
- Conducteur, vol. 28, n° 4, p. 401.
- Conflit de chefferie, vol. 28, n° 1, p. 23.
- Congrès de la SILF, vol. 28, n° 4, p. 431.
- Connotation, vol. 28, n° 1, p. 53 ; vol. 28, n° 2, p. 133.
- Connotation académique, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation archaïque, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation argotique, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation enfantine, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation étrangère, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation familière, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation ironique, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation provinciale, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation rustique, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation savante, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation technique, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Connotation vulgaire, vol. 28, n° 1, p. 55.
- Conscience acadienne, vol. 28, n° 4, p. 352.
- Consécutif, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Conseil, vol. 28, n° 4, p. 372.
- Considération traductionnologique, vol. 28, n° 2, p. 131.
- Constitution d'un corpus, vol. 28, n° 3, p. 242.
- Construction, vol. 28, n° 2, p. 142.
- Conte, vol. 28, n° 1, p. 36.
- Contenu informationnel, vol. 28, n° 3, p. 236.
- Contexte, vol. 28, n° 2, p. 142 ; vol. 28, n° 3, p. 305.
- Contexte circonstanciel, vol. 28, n° 1, p. 53.
- Contexte cognitif, vol. 28, n° 2, p. 205.
- Contexte de situation, vol. 28, n° 2, p. 130.
- Contexte situationnel, vol. 28, n° 2, p. 137 ; vol. 28, n° 2, p. 141.
- Contexte verbal, vol. 28, n° 2, p. 205.
- Contour, vol. 28, n° 4, p. 401.
- Contour du signifié, vol. 28, n° 1, p. 49.
- Contrôle, vol. 28, n° 1, p. 23.
- Contrôler l'hypertension, vol. 28, n° 4, p. 386.
- Conversion héliothermique, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Conversion photothermique, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Conversion thermique, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Convertisseur analogique numérique, vol. 28, n° 4, p. 369.
- Convertisseur numérique-analogique, vol. 28, n° 4, p. 369.
- Convulsivant, vol. 28, n° 4, p. 388.
- Coopérative, vol. 28, n° 1, p. 23.
- Copie d'antenne, vol. 28, n° 4, p. 401.
- Copie de diffusion, vol. 28, n° 4, p. 401.
- Copion, vol. 28, n° 3, p. 304.
- Coran, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Corde de tension, vol. 28, n° 2, p. 193 ; vol. 28, n° 2, p. 196.
- Cordon, vol. 28, n° 3, p. 292.
- Corps de doctrine traductionnelle, vol. 28, n° 4, p. 332.
- Corps insaturé, vol. 28, n° 2, p. 168.
- Corps noir, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Corpus, constitution d'un, vol. 28, n° 3, p. 242.
- Correctif, vol. 28, n° 2, p. 162.
- Correction, vol. 28, n° 2, p. 162.
- Correr, vol. 28, n° 1, p. 37.
- Correspondance de forme, vol. 28, n° 2, p. 133.
- Correspondance de sens, vol. 28, n° 2, p. 133.
- Cou-plié, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Couche antiréfléchissante, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Couche antireflet, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Couche sélective, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Couiller, vol. 28, n° 3, p. 304.
- Coulisse de la traduction, vol. 28, n° 4, p. 334.
- Couper sec, vol. 28, n° 4, p. 401.
- Coupure de capillarité, vol. 28, n° 3, p. 292.
- Courtiser, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Cousin à plaisanterie, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Couverture, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Cow-boy, vol. 28, n° 3, p. 304.
- CPE, vol. 28, n° 1, p. 23.
- CPS, vol. 28, n° 1, p. 19.
- Crapule, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Crayonné, vol. 28, n° 4, p. 401.
- Créateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Création, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Création du merveilleux, vol. 28, n° 1, p. 40.
- Création, mode de, vol. 28, n° 3, p. 299.
- Création néologique stylistique, vol. 28, n° 3, p. 299.
- Créativité lexicale, la, vol. 28, n° 3, p. 299.
- Cristal, vol. 28, n° 2, p. 184.
- Critère de dispersion géographique, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Critère d'exclusion, vol. 28, n° 3, p. 280.
- Critère d'intégration, vol. 28, n° 3, p. 303.
- Croc, donner du, vol. 28, n° 2, p. 195.
- Crochet, donner du, vol. 28, n° 2, p. 195.
- Crosse aortique, vol. 28, n° 4, p. 383.
- Crossette, vol. 28, n° 2, p. 193 ; vol. 28, n° 2, p. 196.
- CS, vol. 28, n° 1, p. 52.
- Cuer, vol. 28, n° 3, p. 304.
- Cul, vol. 28, n° 3, p. 304.
- Cultivateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
- Cuve d'accumulation, vol. 28, n° 3, p. 289.
- Cuve de stockage, vol. 28, n° 3, p. 290.
- Cycle, vol. 28, n° 2, p. 170.
- Dans les coulisses de la traduction, vol. 28, n° 4, p. 334.
- DB, vol. 28, n° 2, p. 191.
- DD, vol. 28, n° 2, p. 218.
- De la pratique à la théorie, vol. 28, n° 4, p. 323.
- Débat, vol. 28, n° 2, p. 176.
- Débit, vol. 28, n° 2, p. 196.
- Débit calorifique, vol. 28, n° 3, p. 299.
- Débit premier, vol. 28, n° 2, p. 196.
- Débit second, vol. 28, n° 2, p. 196.
- Débit, vol. 28, n° 4, p. 359.
- Débordement, vol. 28, n° 4, p. 401.
- Décéder, vol. 28, n° 1, p. 53.

- Décélération, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Décemment, vol. 28, n° 1, p. 45.
 Déchirure, stratégie de la, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Décibel, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Décision, vol. 28, n° 2, p. 176.
 Déclencheur de précipitation, vol. 28, n° 3, p. 255.
 Décodage, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Décollement, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Découpage, vol. 28, n° 4, p. 364.
 Découpage de la réalité, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Découpage du réel, vol. 28, n° 1, p. 51.
 Décret, vol. 28, n° 4, p. 370.
 Décrocheur, vol. 28, n° 4, p. 387.
 Dédicatoire, vol. 28, n° 2, p. 160.
 DEF, vol. 28, n° 1, p. 93.
 Défaut d'homogénéité dans le repérage, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Défectionnaire, vol. 28, n° 4, p. 387.
 Défenseur de Macpherson, vol. 28, n° 4, p. 335.
 Déficit auditif, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Définition en compréhension, vol. 28, n° 3, p. 281.
 Définition formelle, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Déflation, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Déflexion, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Déforcer, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Déglutination, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Degré-jour, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Déhydro-, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Délégation, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Délibération, vol. 28, n° 2, p. 176.
 Demander la route, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Démarche, vol. 28, n° 2, p. 175.
 Démerder, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Demeurer, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Dénier de justice, vol. 28, n° 2, p. 213.
 Dénomination, vol. 28, n° 3, p. 283.
 Dénotation, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Dent « américaine », vol. 28, n° 2, p. 195.
 Dent biseautée, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Dent de loup, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Dent double, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Dent isocèle, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Dent isocèle à gencives, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Dent rabotante, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Dents, nombre de, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Denture, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Denture fine, vol. 28, n° 4, p. 364.
 Denture triangulaire couchée, vol. 28, n° 2, p. 195 ; vol. 28, n° 4, p. 359.
 Denture triangulaire isocèle, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Département, vol. 28, n° 3, p. 260.
 Département d'études françaises, vol. 28, n° 1, p. 93.
 Déprédateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Déprédation, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Député, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Dérivation, vol. 28, n° 3, p. 299 ; vol. 28, n° 3, p. 303.
 Dérivation lexicale, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Dérivation, théorie de la, vol. 28, n° 4, p. 331.
 Dérober, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Désarmer, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Descer, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Descripteur, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Description linguistique, vol. 28, n° 2, p. 141.
 Description vs prescription, vol. 28, n° 2, p. 143.
 Désinence verbale, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Désorption, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Désoxy-, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Désoxyribose, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Dessin figuratif d'équipements, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Dessinateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Désynchronisation ponctuelle, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Déterminant, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Déterminatif, vol. 28, n° 1, p. 39.
 Détracteur de Macpherson, vol. 28, n° 4, p. 335.
 Deuxième bruit du coeur, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Dextroposition de l'aorte, vol. 28, n° 4, p. 384.
 DGTD, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Di-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Diaphonie, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Diastole, vol. 28, n° 4, p. 377.
 Dibiterie, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Dichloréthane, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Dichloro-1,1 chloro-1'-éthyl-4 chloro-1"-propyl-7 dodécane, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Dichloro-1,1 (chloro-1 éthyl)-4(chloro-1 propyl)-7 dodécane, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Dichlorure d'éthylène, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Dichotomie pratique/théorie, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Dictée, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Diction, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Dictionnaire automatique, vol. 28, n° 2, p. 215 ; vol. 28, n° 3, p. 280.
 Dictionnaire de définitions formelles, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Dictionnaire de la comptabilité, vol. 28, n° 4, p. 413.
 Dictionnaire de la linguistique, vol. 28, n° 4, p. 410.
 Dictionnaire de l'industrie du gaz, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Dictionnaire du génie automobile, vol. 28, n° 4, p. 412.
 Dicton, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Didacticiels, traduction des, vol. 28, n° 1, p. 94.
 Diffamation, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Diffamatoire, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Différence culturelle, vol. 28, n° 1, p. 25 ; vol. 28, n° 3, p. 312.
 Différence linguistique, vol. 28, n° 3, p. 312.
 Différence socio-linguistique, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Diffusion des idées, instrument de, vol. 28, n° 4, p. 343.
 Dilatation, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Diligence, vol. 28, n° 2, p. 175.
 Dipsomane, vol. 28, n° 2, p. 180.
 Dipsomanie, vol. 28, n° 2, p. 180.
 Direction, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Direction de la documentation, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Direction des services linguistiques, vol. 28, n° 1, p. 22.
 Direction générale de la terminologie et de la documentation, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Directoire, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Discours de bienvenue, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Discours de remerciement, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Discours du Président de la République, vol. 28, n° 1, p. 21.
 Discours raconté, vol. 28, n° 3, p. 250.

- Discours rapporté, vol. 28, n° 3, p. 250.
 Discours scientifique, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Discours technique, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Discours transposé, vol. 28, n° 3, p. 250.
 Discours, unité du, vol. 28, n° 2, p. 143.
 Disparité, vol. 28, n° 3, p. 282.
 Dispensateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Dispersion, vol. 28, n° 3, p. 266.
 Dispersion géographique, critère de, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Disposition des enceintes acoustiques, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Disque audionumérique, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Distillat non neutre, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Distillation, vol. 28, n° 2, p. 179.
 Distorsion, taux de, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Distribution artistique, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Division des services techniques, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Division du réseau de bibliothèques, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Do-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Doctrine traductionnelle, corps de, vol. 28, n° 4, p. 332.
 Document, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Documentation, vol. 28, n° 2, p. 217.
 Documentation, Direction de la, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Documentation, organisation de la, vol. 28, n° 2, p. 217.
 Documentation pour la traduction et la terminologie, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Dolo doux, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Domaine, articulation du, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Domaine de pression, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Données documentaires, base de, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Données, exploitation des, vol. 28, n° 3, p. 242.
 Données terminologiques, base de, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Donner de la voie, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Donner du chemin, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Donner du croc, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Donner du crochet, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Donner du passage, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Dotriacontahecta, vol. 28, n° 2, p. 170.
 DOTT, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Double pont, vol. 28, n° 3, p. 258.
 Doubleur, vol. 28, n° 3, p. 303 ; vol. 28, n° 3, p. 304.
 Doubleuse, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Douchière, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Doué de sens, vol. 28, n° 2, p. 140.
 Droit public, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Eau-de-vie composée, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Eau-de-vie naturelle, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Écaillement, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Écart supérieur aux tolérances, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Échangeur d'ions, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Échantillonnage, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Échelle ordinale à 7 paliers, vol. 28, n° 3, p. 241.
 Éclatement, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Éclipse, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Écliptique, vol. 28, n° 2, p. 162.
 École danoise, vol. 28, n° 2, p. 136.
 École supérieure d'interprètes et de traducteurs, vol. 28, n° 1, p. 91.
 École transformationnelle, vol. 28, n° 2, p. 136.
 Écorçage, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Écran de contrôle, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Écran pare-vapeur, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Écran témoin, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Écriture, vol. 28, n° 2, p. 138.
 Effet de membrane, vol. 28, n° 4, p. 389.
 Effet de salle, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Effet de sens, vol. 28, n° 1, p. 52.
 Effet de serre, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Effet du sens, vol. 28, n° 1, p. 52.
 Effet sélectif, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Effet stabilisant de membrane, vol. 28, n° 4, p. 389.
 Effet stabilisateur des membranes, vol. 28, n° 4, p. 389.
 Effet stéréophonique, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Efficacité du message, vol. 28, n° 3, p. 238.
 Efflorescence, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Égalisateur, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Egussi, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Électrodialyse, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Élément différentiel, vol. 28, n° 1, p. 52.
 Élimination, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Élimination d'atome, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Éliminatoire, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Elliptique, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Embargo, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Émissivité, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Emphase, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Emploi de la langue française, vol. 28, n° 1, p. 91.
 Emploi euphorique, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Emploi métaphorique, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Employé du service du contentieux, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Emprunt, vol. 28, n° 3, p. 303.
 En prévision de, vol. 28, n° 3, p. 269.
 Enceinte acoustique, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Enceinter, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Encodage, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Encyclopédisme, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Endommager, vol. 28, n° 3, p. 304.
 -ène, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Énergie renouvelable, vol. 28, n° 3, p. 283.
 Énergie solaire, vol. 28, n° 3, p. 283.
 Enfourchement, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Énoncé, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Enregistrement, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Enseignement des langues, vol. 28, n° 3, p. 310.
 Entrée, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Entrée d'eau, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Entreprise de traduction, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Environnement textuel immédiat, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Équarrissage des grumes, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Équilibreur, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Équilibreur avant-arrière, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Équivalence contextuelle, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Équivalence de situation, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Équivalence fonctionnelle, vol. 28, n° 2, p. 146.
 -erie, vol. 28, n° 2, p. 162.

- ESIT, vol. 28, n° 1, p. 91.
 Espace conceptuel, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Espagnol, (traduction de l'), vol. 28, n° 1, p. 48.
 Espéranto, vol. 28, n° 4, p. 338.
 Esperar, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Esprit, primauté de l', vol. 28, n° 4, p. 327.
 Esquisse, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Étalonnage, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Étalonné, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Étape, vol. 28, n° 2, p. 175.
 État de langue, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Éthanol², vol. 28, n° 2, p. 178.
 Éther diéthylique, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Éther-oxyde, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Éther-oxyde d'éthyle, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Ethnolinguistique, vol. 28, n° 1, p. 48.
 Étude, champ d', vol. 28, n° 3, p. 280.
 Étude terminologique et linguistique, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Évaluation de la qualité en interprétation simultanée, vol. 28, n° 3, p. 236.
 Évaluation, feuille d', vol. 28, n° 3, p. 243.
 Évaluations, recueil des, vol. 28, n° 3, p. 242.
 Évanouissement, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Exactitude atmosphérique, vol. 28, n° 1, p. 40.
 Exclusion, critère d', vol. 28, n° 3, p. 280.
 Exercice comparatif, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Exercice interprétatif, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Exercice traditionnel de la traduction, vol. 28, n° 3, p. 312.
 Exercices de morphosyntaxe, vol. 28, n° 4, p. 412.
 Exhaustivité du recensement, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Expédier, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Expéditeur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Expéditif, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Expédition, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Exploitation des données, vol. 28, n° 3, p. 242.
 Expression écrite, vol. 28, n° 3, p. 312.
 Expression moyenâgeuse, vol. 28, n° 1, p. 40.
 Expression orale, vol. 28, n° 3, p. 312.
 Expression polysémique, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Extension, vol. 28, n° 2, p. 208 ; vol. 28, n° 3, p. 303.
 Extension maximale, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Extrusion, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Fable, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Fabrication du papier, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Facette du message verbal, vol. 28, n° 3, p. 236.
 Facteur de conversion, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Facteur d'émission, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Factorien, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Faire acte de procédure, vol. 28, n° 2, p. 174.
 Faire cadeau, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Fait, vol. 28, n° 2, p. 176.
 Fait culturel, vol. 28, n° 2, p. 148.
 Fait langagier, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Fait linguistique, vol. 28, n° 2, p. 148.
 Fallecer, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Fannico, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Fantaliser, se, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Farde, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Fatigue, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Faute de langue, vol. 28, n° 3, p. 241.
 Fauter, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Faux ami, vol. 28, n° 3, p. 267.
 Fédération des coopératives, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Fermentation, vol. 28, n° 2, p. 179.
 Fermer la bouche, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Fermeture en fondu, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Féticheur alaga, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Feuille d'évaluation, vol. 28, n° 3, p. 243.
 Feuillet à tourner, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Fibres du bois, à travers les, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Fibres du bois, dans le sens des, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Fichier Recherche, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Fichier Terminologie, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Fichier Titres et appellations officielles, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Fidélité informationnelle, vol. 28, n° 3, p. 238 ; vol. 28, n° 3, p. 239.
 Figure de style, vol. 28, n° 1, p. 38.
 Finition, sciage de, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Fissuration, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Fixateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Fixatif, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Fixation, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Fixer, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Flèche, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Floresta, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Fon-fai, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Fonction, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Fonction compensatoire, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Fonction discriminante, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Fonction incrémentielle, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Fonction, nom de, vol. 28, n° 2, p. 168 ; vol. 28, n° 2, p. 169.
 Fonctionnement, vol. 28, n° 2, p. 173.
 Fond de la vésicule biliaire, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Fond de l'estomac, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Fond de l'oeil, vol. 28, n° 4, p. 387.
 Fond de l'utérus, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Fond d'oeil, vol. 28, n° 4, p. 387.
 Fondu, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Fondu au noir, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Fondu enchaîné, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Foquer, vol. 28, n° 3, p. 303 ; vol. 28, n° 3, p. 304.
 Formalité, vol. 28, n° 2, p. 175.
 Formation de mot, règle de, vol. 28, n° 2, p. 163.
 Formation de mots, règle de, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Formation de radicaux, règle de, vol. 28, n° 2, p. 157.
 Forme, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Forme, correspondance de, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Forme déverbale, vol. 28, n° 2, p. 165.
 Forme didactique, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Forme et sens, vol. 28, n° 2, p. 141.
 Forme linguistique, vol. 28, n° 2, p. 138.
 Forme nominale, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Forme verbale, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Foutre le paquet, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Fraction, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Fracture, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Français en Afrique noire, vol. 28, n° 3, p. 302.
 Français hors hexagone, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Français universel, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Fréquence, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Fréquence de résonance, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Fréquence, modulation de, vol. 28, n° 2, p. 192.

- Friperie, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Fruta, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Fuels, classification des, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Fulanis, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Fusion, nom de, vol. 28, n° 2, p. 170.
- Gain, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Garcerie, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Gari, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Garrot, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Gaz, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Gaz, classification des, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Gaz de pétrole, liquéfaction des, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Gaz de remplacement, production de, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Gaz naturel, liquéfaction du, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Gazéification du charbon, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Gazette Provinciale du Québec, vol. 28, n° 1, p. 21.
 Gazoduc géant, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Général, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Générateur mural, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Génie automobile, vol. 28, n° 4, p. 412.
 Génie solaire, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Genièvre, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Gente trabajando, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Gentiane, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Gérondif, vol. 28, n° 1, p. 51.
 Gin, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Goal-différence, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Godard, Barbara, vol. 28, n° 4, p. 352.
 Gombo, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Goujon, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Goupille de fixation, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Goûter, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Gouttière de collecte, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Gouvernement canadien, banque de terminologie du, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Gouvernement canadien, réseau de terminologie du, vol. 28, n° 2, p. 216.
 Grailler, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Grammaire normative, vol. 28, n° 2, p. 134.
 Grammaire prescriptive, vol. 28, n° 2, p. 134.
 Grammatical, vol. 28, n° 2, p. 140.
 Grammaticalité, vol. 28, n° 2, p. 140.
 Grand arrangeur, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Grand pontife, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Grande circulation, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Grande femme, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Grande scie de tonnelier, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Grande scie de travers, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 358.
 Grande zone partagée, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Grandeur d'entrée secondaire, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Grandeur parasite, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Grandeur perturbatrice, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Grandeur physique, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Grandeur physique variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Grandeur réglée, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Graphique de circulation, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Graphonomie, vol. 28, n° 2, p. 139.
 Gras, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Grave, vol. 28, n° 2, p. 191 ; vol. 28, n° 4, p. 385.
- Grog, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Gros mot, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Gros plan, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Groupe caractéristique, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Groupe de mots, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Groupe fonctionnel, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Groupe principal, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Groupe secondaire, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Groupement, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Groupiste, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Grumes, équarrissage des, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Guindaille, vol. 28, n° 3, p. 304.
- Haïti, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Haïtien, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Halogène, vol. 28, n° 2, p. 166 ; vol. 28, n° 2, p. 167.
 HANSARD, vol. 28, n° 1, p. 21.
 Harmonique, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Haut-parleur, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Haute fidélité, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Héliotechnique, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Hen-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Hendéca-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Hertz, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Hétéro-atome, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Hétéro-atomes, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Hétérocycle condensé, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Hétérogénéité de surface, vol. 28, n° 1, p. 51.
 Hexane, vol. 28, n° 2, p. 166 ; vol. 28, n° 2, p. 170.
 Hi-fi, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Hifi, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Homogénéité dans le repérage, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Hors jeu, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Hydro-, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Hydrocarbure acyclique, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Hydrocarbure cyclique, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Hydrogène, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Hydromel, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Hydroxy-5 pentanone-2, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Hydroxy-, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Hydroxypentanone, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Hyperpressé, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Hyperpresseur, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Hyperpression, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Hypertendu, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Hypertensif, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Hypertension, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Hypertension artérielle, vol. 28, n° 4, p. 376.
 Hypertension bénigne, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Hypertension maligne, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Hypocras à la framboise, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Hyponymie, vol. 28, n° 4, p. 393.
 Hz, vol. 28, n° 2, p. 191.
- IC, vol. 28, n° 2, p. 151.
 Idéologie translatologique, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Illustration, vol. 28, n° 3, p. 281.
 Images d'archives, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Imparfait, vol. 28, n° 3, p. 313.
 Impératif, vol. 28, n° 1, p. 52.

- Implication méthodologique, vol. 28, n° 4, p. 330.
 Impôt sur le bétail, vol. 28, n° 1, p. 26.
 Imprégnation alcoolique, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Improductif, vol. 28, n° 3, p. 257.
 Incident, vol. 28, n° 2, p. 176.
 Incident d'interprétation, vol. 28, n° 3, p. 241.
 Inclinaison, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Incompris sophistiqué, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Incompris trivialisé, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Index des profils, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Indice de position, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Indigénement, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Industrie du gaz, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Industrie papetière, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Infécond, vol. 28, n° 3, p. 257.
 Infidélité, vol. 28, n° 3, p. 241.
 Infiltration, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Inflation, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Influence de l'audio-visuel, vol. 28, n° 3, p. 312.
 Information, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Inhibiteur, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Insaturation, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Insertion lexicale, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Insolateur à chauffage d'air, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Insolateur à fonction thermique, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Insolateur à lame d'air, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Insolateur concentrateur, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Insolateur plan, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Instruction, acte d', vol. 28, n° 2, p. 174 ; vol. 28, n° 2, p. 175.
 Instrument de diffusion des idées, vol. 28, n° 4, p. 343.
 Instrument d'organisation, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Intégralité du message, vol. 28, n° 4, p. 323.
 Intégration, critère d', vol. 28, n° 3, p. 303.
 Interférence, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Interférence linguistique, vol. 28, n° 1, p. 24.
 Interjection, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Internégatif, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Interprétation, vol. 28, n° 1, p. 94 ; vol. 28, n° 2, p. 133.
 Interprétation auprès des tribunaux, vol. 28, n° 2, p. 213.
 Interprétation consécutive, vol. 28, n° 3, p. 242.
 Interprétation, incident d', vol. 28, n° 3, p. 241.
 Interprétation, qualité de l', vol. 28, n° 3, p. 239.
 Interprétation simultanée, vol. 28, n° 3, p. 236.
 Interprète actif, vol. 28, n° 3, p. 240.
 Interprète judiciaire, vol. 28, n° 2, p. 213.
 Interprète « occasionnel », vol. 28, n° 1, p. 18.
 Interprète, rôle de l', vol. 28, n° 1, p. 94.
 Intraduisible, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Intrusion, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Intuition linguistique, vol. 28, n° 2, p. 134.
 Inventaire des particularités lexicales du français en Afrique noire, vol. 28, n° 3, p. 302.
 -ion, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Ir, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Isolation variable, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Isotopie, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Itinéraire orateur-interprète-délégués, vol. 28, n° 3, p. 238.
 -ition, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Jadis, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Jangali tax, vol. 28, n° 1, p. 26.
 Jeu, vol. 28, n° 2, p. 207.
 JEU, modèle du, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Jointement, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Joue de tenon, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Journal officiel, vol. 28, n° 1, p. 21.
 Journalisme électronique, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Juguler l'hypertension, vol. 28, n° 4, p. 386.
 Justice, action en, vol. 28, n° 2, p. 173.
 Justice, poursuite en, vol. 28, n° 2, p. 173.
 KHz, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Kilohertz, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Kirsh, vol. 28, n° 2, p. 185.
 LA, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Lame, vol. 28, n° 2, p. 193 ; vol. 28, n° 2, p. 196.
 Lame d'air, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Lame fixe, vol. 28, n° 2, p. 192 ; vol. 28, n° 4, p. 358.
 Lame large, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Lame orientable, vol. 28, n° 2, p. 192 ; vol. 28, n° 4, p. 361.
 Langage, vol. 28, n° 2, p. 141.
 Langage de la régulation, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Langage papetier, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Langue authentique, vol. 28, n° 3, p. 313.
 Langue cible, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Langue coloniale, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Langue-culture, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Langue d'arrivée, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Langue de départ, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Langue de l'original, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Langue de traduction, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Langue écrite, vol. 28, n° 2, p. 144.
 Langue écrite soutenue, vol. 28, n° 3, p. 313.
 Langue importée, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Langue indigène, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Langue locale, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Langue, moyen d'enregistrer, vol. 28, n° 2, p. 138.
 Langue parlée, vol. 28, n° 2, p. 144 ; vol. 28, n° 3, p. 313.
 Langue-parole, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Langue répertoire, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Langue source, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Langue-système, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Langue, traduction de, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Langue vernaculaire, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Langue vivante, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Lanrido, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Larmier, vol. 28, n° 3, p. 293.
 LC, vol. 28, n° 2, p. 131.
 LD, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Lecteur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Lecteur, traducteur-, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Lecture, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Lecture du texte, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Lecture, table de, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Légère, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Lettre officielle, vol. 28, n° 1, p. 21.
 Lettre, respect de la, vol. 28, n° 4, p. 326.

- Lexicographie générale, vol. 28, n° 3, p. 279.
 Lexicographie structurale, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Lexicographie terminologique, vol. 28, n° 3, p. 279.
 Lexie, vol. 28, n° 1, p. 54.
 Lexie complexe, vol. 28, n° 3, p. 282.
 Lexique de l'audiophonie, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Lexique du chauffage solaire, vol. 28, n° 3, p. 288.
 Liant, vol. 28, n° 1, p. 93.
 Lien, vol. 28, n° 1, p. 93.
 Lien interchamp, vol. 28, n° 1, p. 54.
 Lien intratextuel, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Lien sémantique, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Linguiste, vol. 28, n° 3, p. 279.
 Linguiste praticien, vol. 28, n° 2, p. 134.
 Linguistique appliquée, vol. 28, n° 2, p. 134.
 Linguistique contemporaine, vol. 28, n° 2, p. 144.
 Linguistique et traduction, vol. 28, n° 2, p. 130.
 Linguistique formelle, vol. 28, n° 2, p. 140.
 Linguistique, maturité de la, vol. 28, n° 2, p. 151.
 Linguistique structurale, vol. 28, n° 2, p. 144.
 Linguistique traditionnelle, vol. 28, n° 2, p. 144.
 Linguitrad, vol. 28, n° 4, p. 324.
 Liquéfaction des gaz de pétrole, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Liquéfaction du gaz naturel, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Liqueur alcoolique, vol. 28, n° 2, p. 179.
 Liqueur douce, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Liqueur sèche, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Liqueur, vin de, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Litige, vol. 28, n° 2, p. 174.
 LO, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Localisation par l'ouïe, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Loi, vol. 28, n° 4, p. 370 ; vol. 28, n° 4, p. 370.
 Loi de consigne, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Loi sur les crédits budgétaires, vol. 28, n° 4, p. 370.
 Longueur des phrases, vol. 28, n° 1, p. 37.
 LS, vol. 28, n° 2, p. 131.
 LT, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Lua, vol. 28, n° 1, p. 37.
- Maçonnerie en briques, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Macro-contexte, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Macro-discipline, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Madère, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Madrier, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Magnétophone, platine de, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Maillet, Antonine, vol. 28, n° 4, p. 352.
 Maintenir la tension, vol. 28, n° 4, p. 364.
 Maîtriser l'hypertension, vol. 28, n° 4, p. 386.
 Maladresse, vol. 28, n° 3, p. 241.
 Malaga, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Maligne, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Mandat, vol. 28, n° 4, p. 370.
 Maquette, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Martini, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Martyr de la traduction, vol. 28, n° 4, p. 341.
 Matabiche, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Matériel audiophonique, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Matière, problème de, vol. 28, n° 2, p. 134.
 Maturité de la linguistique, vol. 28, n° 2, p. 151.
 Mécanique, traduction, vol. 28, n° 2, p. 137.
 Média, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Médialogie, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Médialogue, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Médium graphique, vol. 28, n° 2, p. 144.
 Médium phonique, vol. 28, n° 2, p. 144.
 Mélange eutectique, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Membre d'une commission, vol. 28, n° 4, p. 372.
 Mémoire, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Mémoire immédiate, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Meneau, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Mensonge, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Menthe, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Mentir, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Message écrit, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Message, intégralité du, vol. 28, n° 4, p. 323.
 Message, transmission du, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Message verbal, vol. 28, n° 3, p. 236.
 Mesure, vol. 28, n° 2, p. 175.
 Métaphore, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Méthane, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Méthanier, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Méthanol, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Méthode de nomenclature, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Méthyl-éthyl-cétone, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Microchamp, vol. 28, n° 1, p. 54.
 Microsystème sémantique, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Milieu extérieur, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Mini-disque, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Minimum sémique, vol. 28, n° 1, p. 52.
 Mirabelle, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Mise en forme, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Mise en phase, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Mode de création, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Modèle du JEU, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Modérée, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Modulation d'amplitude, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Modulation de fréquence, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Molécule, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Monde ethnographique, vol. 28, n° 4, p. 332.
 Monde littéraire canadien, vol. 28, n° 4, p. 352.
 Monde, vision du, vol. 28, n° 4, p. 330.
 Moniteur, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Montage sur copie, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Montage sur original, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Montagnais, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Montant, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Montée, temps de, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Monter sec, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Monter serré, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Monture, vol. 28, n° 2, p. 196 ; vol. 28, n° 2, p. 197.
 Monture de bois, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Monture tubulaire, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 363.
 Morar, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Mourir, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Morphème lexical, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Morphème lexical générateur, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Morphème lié, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Mort, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Mortaise à mi-bois, vol. 28, n° 2, p. 193.
 Mot, problématique du, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Motivation, vol. 28, n° 1, p. 55 ; vol. 28, n° 4, p. 334.
 Mourir, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Mouvement néologique, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Moyen de droit, vol. 28, n° 2, p. 175.

- Moyen d'enregistrer la langue, vol. 28, n° 2, p. 138.
Moyen terme, à, vol. 28, n° 2, p. 205.
Moyenne zone partagée, vol. 28, n° 1, p. 49.
Mur à double paroi, vol. 28, n° 3, p. 292.
Mur capteur, vol. 28, n° 3, p. 290.
Mur d'eau, vol. 28, n° 3, p. 290.
Mur en maçonnerie, vol. 28, n° 3, p. 293.
Mur extérieur, vol. 28, n° 3, p. 292.
Mur-rideau, vol. 28, n° 3, p. 293.
Mur Trombe, vol. 28, n° 3, p. 290.
Mur Trombe-Michel, vol. 28, n° 3, p. 290.
Murmure, vol. 28, n° 4, p. 381.
Murmure vésiculaire, vol. 28, n° 4, p. 381.
Musique, vol. 28, n° 1, p. 40.
Mystification, vol. 28, n° 4, p. 334.
Mythe de l'intraduisible, vol. 28, n° 1, p. 44.
- Naranja, vol. 28, n° 1, p. 51.
Nature des oxydants, vol. 28, n° 3, p. 305.
Néo-firthiens, vol. 28, n° 2, p. 137.
Néologie, vol. 28, n° 3, p. 282 ; vol. 28, n° 3, p. 299.
Néologie de langue, vol. 28, n° 3, p. 299.
Néologie dénomminative, vol. 28, n° 3, p. 299.
Néologie par emprunt, vol. 28, n° 3, p. 299.
Néologie phonologique, vol. 28, n° 3, p. 299.
Néologie sémantique, vol. 28, n° 3, p. 299.
Néologie syntagmatique, vol. 28, n° 3, p. 299.
Néologisme français, vol. 28, n° 3, p. 299.
Nid d'abeilles, vol. 28, n° 3, p. 290.
Nitro-II tétraoxa-2,5,8,10 undécana, vol. 28, n° 2, p. 169.
Niveau de langue, vol. 28, n° 1, p. 24 ; vol. 28, n° 3, p. 303.
Noeud, vol. 28, n° 1, p. 54.
Noeud atrio-ventriculaire, vol. 28, n° 4, p. 381.
Nom additif fonctionnel, vol. 28, n° 2, p. 168.
Nom de fonction, vol. 28, n° 2, p. 168 ; vol. 28, n° 2, p. 169.
Nom de fusion, vol. 28, n° 2, p. 170.
Nom fondamental, vol. 28, n° 2, p. 166.
Nom radico-fonctionnel, vol. 28, n° 2, p. 168.
Nom semi-trivial, vol. 28, n° 2, p. 166.
Nom soustractif, vol. 28, n° 2, p. 168.
Nom substitutif, vol. 28, n° 2, p. 167.
Nom systématique, vol. 28, n° 2, p. 166.
Nom trivial, vol. 28, n° 2, p. 166.
Nombre de dents, vol. 28, n° 2, p. 196.
Nombre indexé, vol. 28, n° 2, p. 171.
Nomenclature additive, vol. 28, n° 2, p. 168.
Nomenclature conjonctive, vol. 28, n° 2, p. 169.
Nomenclature des composés organiques, vol. 28, n° 2, p. 166.
Nomenclature en « a », vol. 28, n° 2, p. 169.
Nomenclature, méthode de, vol. 28, n° 2, p. 167.
Nomenclature par remplacement, vol. 28, n° 2, p. 169.
Nomenclature radico-fonctionnelle, vol. 28, n° 2, p. 168.
Nomenclature soustractive, vol. 28, n° 2, p. 168.
Nomenclature substitutive, vol. 28, n° 2, p. 167.
Non-respect des niveaux de langue, vol. 28, n° 1, p. 24.
- Nor-, vol. 28, n° 2, p. 169.
Norpinane, vol. 28, n° 2, p. 169.
Note de bas de page, vol. 28, n° 3, p. 305.
Notes de terminologie, vol. 28, n° 1, p. 22.
Notes de traduction, vol. 28, n° 1, p. 22.
Notion, vol. 28, n° 3, p. 283.
Notions, présentation des, vol. 28, n° 3, p. 280.
Notions, regroupement des, vol. 28, n° 3, p. 280.
Nouvelle-Calédonie, vol. 28, n° 1, p. 17.
Nouvelle-Guinée, vol. 28, n° 1, p. 18.
Noyaux sémique, vol. 28, n° 1, p. 52.
Numérotage, vol. 28, n° 2, p. 171.
- Objet, vol. 28, n° 2, p. 148.
Océanie, vol. 28, n° 1, p. 17.
Océanie occidentale, vol. 28, n° 1, p. 17.
Océanie septentrionale, vol. 28, n° 1, p. 17.
OIT, vol. 28, n° 1, p. 19.
Okirika, vol. 28, n° 1, p. 25.
Okro, vol. 28, n° 1, p. 25.
-olactone, vol. 28, n° 2, p. 169.
-olide, vol. 28, n° 2, p. 169.
Onde acoustique, vol. 28, n° 2, p. 192.
Onde sonore, vol. 28, n° 2, p. 192.
Onde sphygmique, vol. 28, n° 4, p. 377.
Ondulation, vol. 28, n° 2, p. 162.
Ondulatoire, vol. 28, n° 2, p. 162.
-one, vol. 28, n° 2, p. 167.
Onomasiologie, vol. 28, n° 2, p. 133.
Onomatopée, vol. 28, n° 3, p. 299.
Opérateur de prises de vues, vol. 28, n° 4, p. 403.
Opération, vol. 28, n° 2, p. 174 ; vol. 28, n° 2, p. 175.
Opération de transfert, vol. 28, n° 4, p. 324.
Opération juridique, vol. 28, n° 2, p. 175.
Opération traductionnelle, vol. 28, n° 2, p. 131.
Opération traduisante, vol. 28, n° 4, p. 323.
Option didactique, vol. 28, n° 3, p. 280.
Option formelle, vol. 28, n° 3, p. 280.
-or, vol. 28, n° 2, p. 157.
Orange, vol. 28, n° 1, p. 51.
Ordonnance de cassation, vol. 28, n° 4, p. 371.
Ordonnateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
Ordre alphabétique, vol. 28, n° 3, p. 280 ; vol. 28, n° 3, p. 282.
Oreillette, vol. 28, n° 4, p. 381.
Organe de réglage, vol. 28, n° 4, p. 367.
Organisation de la documentation, vol. 28, n° 2, p. 217.
Organisation, instrument d', vol. 28, n° 3, p. 280.
Organisation, sigle d', vol. 28, n° 3, p. 298.
Orientation auditive, vol. 28, n° 2, p. 192.
Outil d'assemblage, vol. 28, n° 4, p. 359.
Outil manuel de sciage, vol. 28, n° 2, p. 192.
Ouverture en fondu, vol. 28, n° 4, p. 403.
Ouvrir, vol. 28, n° 1, p. 37.
Oxa-, vol. 28, n° 2, p. 169.
Oxyde d'éthyle, vol. 28, n° 2, p. 168.
Oxyde d'éthylène, vol. 28, n° 2, p. 168.
Oxyde nitrique, vol. 28, n° 3, p. 298.
Oxygène, vol. 28, n° 2, p. 166.

- Palacio, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Pancarte, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Papier, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Papier — Procédés et matériel, le, vol. 28, n° 3, p. 304.
 Parasynonyme, vol. 28, n° 1, p. 53 ; vol. 28, n° 1, p. 54.
 Pare-vapeur, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Parlementaire, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Paroi, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Parole-langue, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Parrainage, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Parrainer, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Particularisation, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Particularité, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Particulier, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Partie, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Partiel, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Pas, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Passage, donner du, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Passation de service, rapport de, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Passé composé, vol. 28, n° 3, p. 313.
 Passé défini, vol. 28, n° 3, p. 313.
 Passé simple, vol. 28, n° 1, p. 38 ; vol. 28, n° 3, p. 313.
 Pastis, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Pastis 51, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Pâte à papier, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Pathos théoricien, vol. 28, n° 2, p. 132.
 Patrimoine culturel français, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Pays mélanésien, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Pays micronésien, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Pays océanien, vol. 28, n° 1, p. 18.
 Pays polynésien, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Pédagogie de la traduction, vol. 28, n° 1, p. 94 ; vol. 28, n° 2, p. 206.
 Pédagogtrad, vol. 28, n° 4, p. 324 ; vol. 28, n° 4, p. 331.
 Pénétration de l'eau de pluie, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Pénétration des eaux de pluie, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Pentachloro-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Pentadiène, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Pentalène, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Pentane, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Père fondateur, vol. 28, n° 4, p. 325.
 Péremption d'instance, vol. 28, n° 2, p. 175.
 Performance-compétence, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Performance, théorie de la, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Périphrase libre, vol. 28, n° 1, p. 56.
 Peroxyde d'azote, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Perspective généraviste chomskienne, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Perte, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Perte auditive, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Perte de niveau, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Perte informationnelle, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Perturbation, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Pescado, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Petit lexique du chauffage solaire, vol. 28, n° 3, p. 288.
 Petite circulation, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Petite zone partagée, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Pez, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Phase de Korotkoff, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Philosophie de la traduction, vol. 28, n° 4, p. 328.
 Philosophie linguistique, vol. 28, n° 2, p. 136.
 Phosphore, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Phrase, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Phrase, structure de la, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Phrase, syntaxe de la, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Phrases, longueur des, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Pièce d'identité, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Pineau des Charentes, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Piste d'asservissement, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Piste de collecte, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Plan d'archives, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Plan-paquet, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Plan produit, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Plan schématique de machines, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Plan serré, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Planche, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Plaque eutectique, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Plateau, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Platine, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Platine de magnétophone, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Platine magnétohonique, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Pluperfect anglais, vol. 28, n° 3, p. 313.
 PNUD, vol. 28, n° 1, p. 19.
 Poème, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Poème pseudo-oriental, vol. 28, n° 4, p. 336.
 Poignée, vol. 28, n° 2, p. 197.
 Point de coupure, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Pointe de style, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Poiré, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Pôle, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Politique d'authenticité, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Politiques de traduction, vol. 28, n° 1, p. 93.
 Polyglotte, vol. 28, n° 4, p. 338.
 Polyglottisme, champion du, vol. 28, n° 4, p. 340.
 Polynésie française, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Polynésie occidentale, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Polynésie orientale, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Pompe de circulation, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Pontife, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Porte-annonces, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Porto, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Position, indice de, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Positionneur de point de consigne, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Possessif, vol. 28, n° 1, p. 51.
 Post-enquête, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Post-test, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Poursuite, acte de, vol. 28, n° 2, p. 174.
 Poursuite en justice, vol. 28, n° 2, p. 173.
 Pouvoir comburivore, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Praticien, vol. 28, n° 4, p. 323.
 Praticien, traducteur-, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Pré-enquête, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Pré-test, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Préampli, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Préamplificateur, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Précipitation dans un liquide, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Précis, vol. 28, n° 3, p. 263.
 Précis terminologique, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Précurseur de la traduction moderne, vol. 28, n° 4, p. 327.
 Prédicat, vol. 28, n° 2, p. 148.
 Prédication, vol. 28, n° 2, p. 148.
 Premier bruit du coeur, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Premier harmonique, vol. 28, n° 2, p. 192.

- Premier traducteur, vol. 28, n° 4, p. 326.
 Préposition, vol. 28, n° 1, p. 39.
 Prescription vs description, vol. 28, n° 2, p. 143.
 Présent, vol. 28, n° 3, p. 313.
 Présentation, vol. 28, n° 3, p. 236.
 Présentation des notions, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Présentation, qualité de la, vol. 28, n° 3, p. 239.
 Présentation systématique, vol. 28, n° 3, p. 280 ;
 vol. 28, n° 3, p. 282.
 Présentoir, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Pression, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Pression artérielle, vol. 28, n° 4, p. 377.
 Prêt-à-monter, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Préventif, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Prévention, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Prévoir, vol. 28, n° 3, p. 269.
 Primauté de l'esprit, vol. 28, n° 4, p. 327.
 Principe de soumission-subversion, vol. 28, n° 1,
 p. 43.
 Principe fondamental, vol. 28, n° 4, p. 328.
 Problématique du mot, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Problème de culture, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Problème de matière, vol. 28, n° 2, p. 134.
 Problème sémantique, vol. 28, n° 1, p. 26.
 Problème socio-culturel, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Procédé, vol. 28, n° 2, p. 175.
 Procédure, vol. 28, n° 2, p. 173 ; vol. 28, n° 2,
 p. 175.
 Procédure, acte de, vol. 28, n° 2, p. 175.
 Procédure, faire acte de, vol. 28, n° 2, p. 174.
 Procès, vol. 28, n° 2, p. 176.
 Procès verbal, vol. 28, n° 2, p. 176.
 Processus, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Processus industriel, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Processus traductionnel, vol. 28, n° 4, p. 323.
 Production de gaz de remplacement, vol. 28, n° 3,
 p. 297.
 Professeur de langues, vol. 28, n° 3, p. 311.
 Profil d'intérêt, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Profil documentaire, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Profils, index des, vol. 28, n° 2, p. 218.
 Programme de formation, vol. 28, n° 1, p. 26.
 Progression dans le temps, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Projet de loi, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Promo, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Promotion du français, vol. 28, n° 1, p. 92.
 Pronom, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Prophète, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Prophétie, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Propre, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Propriété physico-chimique, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Province, vol. 28, n° 3, p. 260.
 Prune, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Psycholinguistique, vol. 28, n° 1, p. 48.
 Publicitaire, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Publipostage, vol. 28, n° 4, p. 192.
 Puissance crête à crête, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Puissance de crête, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Puissance de la traduction, vol. 28, n° 4, p. 343.
 Puissance musicale, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Punch, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Purine, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Qualité de la présentation, vol. 28, n° 3, p. 239.
 Qualité de l'interprétation, vol. 28, n° 3, p. 239.
 Qualité du travail, vol. 28, n° 3, p. 239.
 Qualité du travail en interprétation, vol. 28, n° 3,
 p. 236.
 Quantification, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Quater-, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Quaternaphtalène, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Quaterni-, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Quaternihexalane, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Querelle doctrinale, vol. 28, n° 4, p. 324.
 Querer, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Queue naturelle, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Quinine, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Quotidienneté langagière, vol. 28, n° 1, p. 40.
 Radiocassette, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Rang, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Rang-échelle, vol. 28, n° 2, p. 143.
 Rapport de passation de service, vol. 28, n° 1,
 p. 23.
 Rapport S/B, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Rapport signal/bruit, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Raquette, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4,
 p. 358.
 Rareté-affectivité, vol. 28, n° 1, p. 40.
 Ré-écriture, vol. 28, n° 1, p. 43.
 Ré-énonciation, vol. 28, n° 1, p. 45.
 Réaction d'addition, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Réaction de substitution, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Recensement, exhaustivité du, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Récepteur, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Récepteur alpha, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Récepteur bêta, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Réception, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Receveur en chef, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Recherche, fichier, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Recherche thématique, vol. 28, n° 4, p. 392.
 Reconstitution intégrale du discours, vol. 28, n° 3,
 p. 242.
 Recoupement, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Recueil des évaluations, vol. 28, n° 3, p. 242.
 Recycler, vol. 28, n° 3, p. 258.
 Rédaction, vol. 28, n° 1, p. 24.
 Redondance, règle de, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Réduction, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Réduction en copeaux, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Référent, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Réflexion, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Reformulation, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Régisseur de distribution, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Règle d'allomorphie, vol. 28, n° 2, p. 163.
 Règle de formation de mot, vol. 28, n° 2, p. 163.
 Règle de formation de mots, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Règle de formation de radicaux, vol. 28, n° 2,
 p. 157.
 Règle de redondance, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Règle de troncation, vol. 28, n° 2, p. 157 ; vol. 28,
 n° 2, p. 163.
 Réglementée, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Regroupement des notions, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Régulateur, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Régulateur numérique centralisé, vol. 28, n° 4,
 p. 369.

- Régulation, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Régulation analogique, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Régulation avec action anticipatrice, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Régulation avec action prévisionnelle, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Régulation de correspondance, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Régulation de maintien, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Régulation numérique, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Régulation numérique directe, vol. 28, n° 4, p. 367 ; vol. 28, n° 4, p. 369.
 Régulation numérique indirecte, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Régulation par réaction, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Régulation prédictive, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Rei, vol. 28, n° 1, p. 36.
 Relief sonore, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Remarques générales de traduction, vol. 28, n° 1, p. 26.
 Remplacement, nomenclature par, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Remue-ménages, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Renard, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Rendement de conversion, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Renfort de bois, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Renfort métallique, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Renvoi, vol. 28, n° 3, p. 280 ; vol. 28, n° 4, p. 370.
 Repérage, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Repérage, défaut d'homogénéité dans le, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Repérage, homogénéité dans le, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Répétition, vol. 28, n° 1, p. 38.
 Reportage électronique, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Réseau, vol. 28, n° 1, p. 54.
 Réseau de terminologie du gouvernement canadien, vol. 28, n° 2, p. 216.
 Réservoir de stockage, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Résonance culturelle, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Résonance, fréquence de, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Respect de la lettre, vol. 28, n° 4, p. 326.
 Resserrer un montage, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Restriction, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Retard, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Retour en arrière, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Retour sonore, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Retrait, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Réunification des deux Camerouns, vol. 28, n° 1, p. 20.
 Revêtement, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Revêtement antireflet, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Revêtement sélectif, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Réviseur camerounais, vol. 28, n° 1, p. 26.
 Réviseur d'organisations internationales, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Rhum, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Rime externe, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Rime interne, vol. 28, n° 1, p. 41.
 R.M.S., vol. 28, n° 2, p. 192.
 Roche couverture, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Rôle de l'interprète, vol. 28, n° 1, p. 94.
 Ronde enfantine, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Rotophaser, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Roubar, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Route non asphaltée, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Royaume de Tonga, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Saint Jérôme, vol. 28, n° 1, p. 36.
 Salle d'écoute, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Sang artériel, vol. 28, n° 4, p. 383.
 Sang veineux, vol. 28, n° 4, p. 383.
 Sauveteur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Savoir linguistique, le, vol. 28, n° 1, p. 48.
 Scanneur, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Scéarimage, vol. 28, n° 4, p. 404.
 SCFA, vol. 28, n° 4, p. 417.
 Schéma arborescent, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Schéma détaillé de la traduction, vol. 28, n° 2, p. 206.
 Schéma fonctionnel de processus, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Sciage cintré, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Sciage courbe, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Sciage de finition, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Sciage, outil manuel de, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Sciage sinueux, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Scie, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Scie à araser, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scie à araser de côté, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 361.
 Scie à arc, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scie à archet, vol. 28, n° 4, p. 363 ; vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scie à bras, vol. 28, n° 2, p. 198.
 Scie à bûches, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 362 ; vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scie à bûches savoyarde, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Scie à cadre, vol. 28, n° 2, p. 196 ; vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scie à cadre du tonnelier, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 362.
 Scie à cadre métallique, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Scie à chantourner, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 361 ; vol. 28, n° 4, p. 362 ; vol. 28, n° 4, p. 364.
 Scie à chantourner du bijoutier, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 365.
 Scie à chasse, vol. 28, n° 2, p. 199.
 Scie à châssis, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Scie à débit, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scie à débiter, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scie à découper, vol. 28, n° 2, p. 194 ; vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scie à deux poignées, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Scie à dos arqué, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Scie à dos droit, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Scie à double lame, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 361.
 Scie à enraser, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scie à fer, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Scie à main, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Scie à métaux, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 365.
 Scie à monture, vol. 28, n° 2, p. 192 ; vol. 28, n° 2, p. 196.
 Scie à poignée, vol. 28, n° 2, p. 192.

- Scie à raser, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scie à refendre, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 361.
 Scie à tenon, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scie à tenons, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scie à tourner, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Scie allemande, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Scie bocfil, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scie d'assemblage, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Scie de bijoutier, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Scie de charpentier, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 358.
 Scie de débit, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scie de long, vol. 28, n° 2, p. 194 ; vol. 28, n° 2, p. 197.
 Scie de marquetterie, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scie de menuisier, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Scie de taille du charpentier, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Scie de travers, vol. 28, n° 2, p. 195 ; vol. 28, n° 4, p. 358.
 Scie de travers, grande, vol. 28, n° 2, p. 197.
 Scie du scieur de long, vol. 28, n° 2, p. 198.
 Scie manoeuvrée par deux hommes, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Scie manuelle, vol. 28, n° 2, p. 192 ; vol. 28, n° 4, p. 358.
 Scie montée, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Scie raquette, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Scie renforcée, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Scie sur cadre, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Scie tournante, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Scie violon, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Sciote, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scripte, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Scrutateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Sec, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Secondaire, le, vol. 28, n° 3, p. 310.
 Secrétaire général, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Secteur, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Section, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Section de langue anglaise, vol. 28, n° 1, p. 21.
 Section de langue française, vol. 28, n° 1, p. 21.
 Sectionnement, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Sel, vol. 28, n° 2, p. 140.
 Sel eutectique, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Sélectionné, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Sémantique et traduction, vol. 28, n° 1, p. 52.
 Sémantique moderne, vol. 28, n° 2, p. 141.
 Sémantique, unité, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Sémasiologie, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Sème contextuel, vol. 28, n° 1, p. 52.
 Sème générique, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Sème spécifique, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Sème virtuel, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Sémène, vol. 28, n° 1, p. 52.
 Sens, vol. 28, n° 1, p. 52 ; vol. 28, n° 2, p. 162.
 Sens apparent, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Sens, correspondance, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Sens, doué de, vol. 28, n° 2, p. 140.
 Sens et forme, vol. 28, n° 2, p. 141.
 Sens réel, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Sentir, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Séquence syllabique inédite, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Série conjonctive, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Série distributive, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Série énumérative, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Série multiplicative, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Serré, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Service de néologie et de terminologie, vol. 28, n° 1, p. 92.
 Service de traduction, vol. 28, n° 1, p. 22.
 Service linguistique, vol. 28, n° 1, p. 22.
 Serviteur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 SFT, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Siglaison, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Sigle d'organisation, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Signal de commande, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Signal de consigne, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Signal de correction, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Signalisation routière, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Signe, vol. 28, n° 2, p. 141.
 Signifiant, vol. 28, n° 3, p. 283 ; vol. 28, n° 4, p. 325.
 Significatif, vol. 28, n° 2, p. 140.
 Signification, vol. 28, n° 1, p. 52 ; vol. 28, n° 1, p. 54.
 Signification latente, vol. 28, n° 1, p. 56.
 Signification linguistique, vol. 28, n° 2, p. 141.
 Signification politico-philosophique, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Signification pragmatique, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Signifié, vol. 28, n° 2, p. 145 ; vol. 28, n° 3, p. 283 ; vol. 28, n° 4, p. 325.
 Silencieux, vol. 28, n° 4, p. 405.
 SILF, vol. 28, n° 4, p. 431.
 Situation, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Situation, contexte de, vol. 28, n° 2, p. 130.
 Situationnel, contexte, vol. 28, n° 2, p. 137.
 Société française des traducteurs, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Socio-linguistique, vol. 28, n° 1, p. 48.
 Soi-disant, vol. 28, n° 1, p. 54.
 Solarisation, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Solution tampon, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Sommier, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Son fondamental, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Son harmonique, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Son original, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Sonal, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Sonorisation, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Sortie, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Souche, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Souffle, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Soufre, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Soumission-subversion, vol. 28, n° 1, p. 43.
 Source sonore, vol. 28, n° 2, p. 192.
 South Pacific Bureau for Economic Cooperation, vol. 28, n° 1, p. 19.
 SPEC, vol. 28, n° 1, p. 19.
 Spécialiste de domaine, vol. 28, n° 3, p. 279.
 Spécifique, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Sphère de signification, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Spiritueux, vol. 28, n° 2, p. 179.
 Stéréophonie, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Stérile, vol. 28, n° 3, p. 257.
 Stockage à court terme, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Stockage à lit de cailloux, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stockage à lit de galets, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stockage à lit de roches, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stockage court, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stockage de courte durée, vol. 28, n° 3, p. 291.

- Stockage de longue durée, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stockage intersaisonnier, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stockage journalier, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stockage quotidien, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stockage thermique solaire, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Stratégie de la déchirure, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Stratford, Philip, vol. 28, n° 4, p. 356.
 Structure alvéolaire sélective, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Structure anti-perte, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Structure arborescente, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Structure cellulaire antirayonnante, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Structure de Francia, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Structure de la phrase, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Structure de nid d'abeilles, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Structure méthodologique, vol. 28, n° 4, p. 332.
 Structure profonde, vol. 28, n° 1, p. 51 ; vol. 28, n° 2, p. 148.
 Structure superficielle, vol. 28, n° 2, p. 148.
 Style indirect, vol. 28, n° 3, p. 250.
 Style indirect libre, vol. 28, n° 3, p. 250.
 Style, pointe de, vol. 28, n° 2, p. 208.
 Stylicien, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Stylicienne, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Stylique, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Stylisme, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Styliste, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Stylistique comparée, vol. 28, n° 3, p. 313 ; vol. 28, n° 4, p. 417.
 Substance, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Substituant, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Substituant fonctionnel, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Substituant inorganique, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Substitution, réaction de, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Substrat local, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Suffixation, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Suffixe-ateur, vol. 28, n° 2, p. 157.
 Sujet apparent, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Sujet grammatical, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Sujet logique, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Sujet réel, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Sulfure, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Superordonné, vol. 28, n° 4, p. 395.
 Superposition totale, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Supplétif, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Supplétion, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Suramplificateur, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Surdité relative, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Surface absorbante, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Surface sélective, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Syndrome de la crosse aortique, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Synopsis, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Synoptique, vol. 28, n° 2, p. 162.
 Syntaxe brésilienne, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Syntaxe de la phrase, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Synthèse, vol. 28, n° 3, p. 242.
 Syntonisateur, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Syntoniseur, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Système de classification, vol. 28, n° 4, p. 395.
 Système de concepts, vol. 28, n° 4, p. 393.
 Système lymphatique, vol. 28, n° 4, p. 379.
 Système notionnel, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Système rénine-angiotensine, vol. 28, n° 4, p. 379.
 Système solaire actif, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Système solaire mécanisé, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Système solaire naturel, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Système solaire passif, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Systémique, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Systole auriculaire, vol. 28, n° 4, p. 377.
 Systole ventriculaire, vol. 28, n° 4, p. 377.
 -t-eur, vol. 28, n° 2, p. 157.
 -tion, vol. 28, n° 2, p. 157.
 Table de lecture, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Taffia, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Tamis linguistique, vol. 28, n° 1, p. 52.
 Tapioca, vol. 28, n° 1, p. 25.
 Taux d'aération, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Taux de distorsion, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Taxinomie, vol. 28, n° 1, p. 56.
 Technicien du langage, vol. 28, n° 2, p. 134.
 Technologie solaire, vol. 28, n° 3, p. 283.
 Teetotalisme, vol. 28, n° 2, p. 180.
 Télésouffleur, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Télévisio à accès conditionnel, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Télévision à péage, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Télévision payante, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Température de fonctionnement, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Température d'équilibre, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Température d'exploitation, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Température limite, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Temps de montée, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Temps verbaux, vol. 28, n° 1, p. 38.
 Teneur, vol. 28, n° 2, p. 132.
 Tenon, joue de, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Tension artérielle, vol. 28, n° 4, p. 376 ; vol. 28, n° 4, p. 377.
 Tension, corde de, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Tentateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Tentation, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Tentative, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Tenter, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Tenue, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Ter-, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Tercyclopropane, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Terminographe, vol. 28, n° 3, p. 279.
 Terminologie, vol. 28, n° 4, p. 391.
 Terminologie bilingue, vol. 28, n° 3, p. 280.
 Terminologie de l'amiante, vol. 28, n° 3, p. 282.
 Terminologie, fichier, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Terminologie linguistique, vol. 28, n° 2, p. 150.
 Terminologie, réseau de, vol. 28, n° 2, p. 216.
 Terminologiste, vol. 28, n° 2, p. 151.
 Termium I, vol. 28, n° 2, p. 215.
 Terni-, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Test aveugle, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Test de porte-annonces, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Test d'évaluation, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Test du lendemain, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Test sur tirage équifractionné, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Tête de lecture, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Tétra-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Tétrahydro-1,2,3,4 naphthalène, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Tétrakis-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 -teur, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Texte entier, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Texte, lecture du, vol. 28, n° 2, p. 207.

- Texte, traduction de, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Textualité, vol. 28, n° 1, p. 48.
 Thème, vol. 28, n° 3, p. 312.
 Thème d'imitation, vol. 28, n° 3, p. 313.
 Théorie de la dérivation, vol. 28, n° 4, p. 331.
 Théorie de la performance, vol. 28, n° 2, p. 142.
 Théorie de la traduction, vol. 28, n° 1, p. 94.
 Théorie des noyaux de glace, vol. 28, n° 3, p. 255.
 Théorie générale, vol. 28, n° 4, p. 323.
 Théorie générale de la traduction, vol. 28, n° 4, p. 323 ; vol. 28, n° 4, p. 324 ; vol. 28, n° 4, p. 328.
 Théorie linguistique, vol. 28, n° 4, p. 324.
 Théoritrade, vol. 28, n° 4, p. 324.
 Thia-, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Tic, vol. 28, n° 3, p. 241.
 -tif, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Timbre, vol. 28, n° 2, p. 192.
 -tion, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Tirage équifractionné, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Tirer une flèche, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Titres et appellations officielles, fichier, vol. 28, n° 2, p. 215.
 -toire, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Toit capteur, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Torche, vol. 28, n° 3, p. 297.
 Tourillon, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Tourne-disque, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Tournure, vol. 28, n° 3, p. 241.
 Tournure moyenâgeuse, vol. 28, n° 1, p. 41.
 Tradition axiomatisante, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Traducteur camerounais, vol. 28, n° 1, p. 20.
 Traducteur cultivé non diplômé, vol. 28, n° 3, p. 302.
 Traducteur de vingt-deux langues, vol. 28, n° 4, p. 340.
 Traducteur d'organisations internationales, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traducteur fictif, vol. 28, n° 4, p. 334.
 Traducteur indépendant, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traducteur-lecteur, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Traducteur-médiateur, vol. 28, n° 1, p. 44.
 Traducteur « occasionnel », vol. 28, n° 1, p. 18.
 Traducteur-praticien, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Traducteur salarié, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traductif, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Traduction, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Traduction administrative, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traduction assistée par ordinateur, vol. 28, n° 1, p. 92.
 Traduction comme un subterfuge, vol. 28, n° 4, p. 334.
 Traduction dans l'étude des langues, la, vol. 28, n° 3, p. 311.
 Traduction de contes, vol. 28, n° 1, p. 38.
 Traduction de l'anglais, vol. 28, n° 4, p. 411.
 Traduction de langue, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Traduction de poésie néerlandaise, vol. 28, n° 4, p. 339.
 Traduction de texte, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Traduction des chants populaires, vol. 28, n° 4, p. 339.
 Traduction des didacticiels, vol. 28, n° 1, p. 94.
 Traduction du Coran, vol. 28, n° 4, p. 340.
 Traduction du persan, vol. 28, n° 4, p. 339.
 Traduction du sanskrit, vol. 28, n° 4, p. 339.
 Traduction économique, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traduction en hébreu, vol. 28, n° 4, p. 337.
 Traduction en swahili, vol. 28, n° 4, p. 337.
 Traduction en urdu, vol. 28, n° 4, p. 337.
 Traduction et interprétation en Océanie, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Traduction et linguistique, vol. 28, n° 2, p. 130.
 Traduction et qualité de langue, vol. 28, n° 2, p. 220.
 Traduction, exercice traditionnel de la, vol. 28, n° 3, p. 312.
 Traduction financière, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traduction inégale, vol. 28, n° 4, p. 353.
 Traduction-introduction, vol. 28, n° 1, p. 45.
 Traduction juridique, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traduction littéraire, vol. 28, n° 1, p. 18 ; vol. 28, n° 1, p. 90 ; vol. 28, n° 1, p. 94.
 Traduction mécanique, vol. 28, n° 2, p. 137.
 Traduction médicale, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traduction moderne, précurseur de la, vol. 28, n° 4, p. 327.
 Traduction opératoire, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traduction ornée, vol. 28, n° 4, p. 327.
 Traduction par des têtes couronnées, vol. 28, n° 4, p. 337.
 Traduction pédagogique, vol. 28, n° 1, p. 94.
 Traduction, Pour une pédagogie de la, vol. 28, n° 2, p. 206.
 Traduction pragmatique, vol. 28, n° 1, p. 90 ; vol. 28, n° 2, p. 133.
 Traduction professionnelle, vol. 28, n° 1, p. 94.
 Traduction religieuse, vol. 28, n° 4, p. 342.
 Traduction, schéma détaillé de la, vol. 28, n° 2, p. 206.
 Traduction scolaire, vol. 28, n° 1, p. 18.
 Traduction simultanée, fondements théoriques vol. 28, n° 2, p. 205.
 Traduction technique, vol. 28, n° 1, p. 90.
 Traduction-texte, vol. 28, n° 1, p. 45.
 Traduction, théorie de la, vol. 28, n° 1, p. 94.
 Traduction, unité de, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Traduction utilitaire, vol. 28, n° 1, p. 94 ; vol. 28, n° 2, p. 133.
 Traductionnel, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Traductionnel, processus, vol. 28, n° 4, p. 323.
 Traductionologie, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Traductionologique, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Traductionologue, vol. 28, n° 2, p. 131.
 Traductologie, vol. 28, n° 1, p. 94 ; vol. 28, n° 2, p. 131.
 Traduire, vol. 28, n° 1, p. 35.
 Trait de scie, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Trait de scie parallèle aux fibres, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Trait de scie perpendiculaire aux fibres, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Trait distinctif, vol. 28, n° 1, p. 52 ; vol. 28, n° 3, p. 280.
 Trait phonémique, vol. 28, n° 2, p. 145.
 Traitement acoustique, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Transcrire, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Transfert, opération de, vol. 28, n° 4, p. 324.
 Translateur, vol. 28, n° 4, p. 326.
 Translation, vol. 28, n° 1, p. 45.
 Transmission du message, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Travail de terrain, vol. 28, n° 4, p. 406.

- Travail en cabine, vol. 28, n° 3, p. 237.
 Travail, qualité du, vol. 28, n° 3, p. 239.
 Travaux, vol. 28, n° 1, p. 50 ; vol. 28, n° 2, p. 173 ;
 vol. 28, n° 2, p. 176.
 Traverse, vol. 28, n° 2, p. 193 ; vol. 28, n° 2,
 p. 194 ; vol. 28, n° 2, p. 196.
 Très gros plan, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Tri-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Triméthyl-aluminium, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Triomphateur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Tris-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Tronc tibio-péronier, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Troncation, règle de, vol. 28, n° 2, p. 157 ; vol. 28,
 n° 2, p. 163.
 Fronçonnage, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Trousse des traducteurs et des terminologues,
 vol. 28, n° 2, p. 219.
 Trouvaille poétique brésilienne, vol. 28, n° 1, p. 38.
 Tube en bande, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Tube en nappe, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Type de vapeur, vol. 28, n° 3, p. 305.
 Typologie des néologismes français, vol. 28, n° 3,
 p. 299.
 UMA IDEIA TODA AZUL, vol. 28, n° 1, p. 35.
 UNC, vol. 28, n° 1, p. 21.
 Undéca-, vol. 28, n° 2, p. 170.
 UNESCO, vol. 28, n° 1, p. 19.
 Uniformité, vol. 28, n° 3, p. 282.
 Union internationale de chimie pure et appliquée,
 vol. 28, n° 2, p. 166.
 Union Nationale Camerounaise, vol. 28, n° 1,
 p. 21.
 Unité de traduction, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Unité d'information, vol. 28, n° 3, p. 241.
 Unité du discours, vol. 28, n° 2, p. 143.
 UNITÉ, l', vol. 28, n° 1, p. 22.
 Unité lexicale, vol. 28, n° 2, p. 133.
 Unité sémantique, vol. 28, n° 2, p. 149.
 Unité significative, vol. 28, n° 2, p. 141.
 Universaux de syntaxe, vol. 28, n° 1, p. 51.
 Universaux du langage, vol. 28, n° 1, p. 45.
 Université nationale de Papouasie, vol. 28, n° 1,
 p. 18.
 Usance, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Valeur affichée, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Valeur de consigne, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Valeur échantillonnée, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Valeur instantanée, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Valeur motivée, vol. 28, n° 1, p. 55.
 Valeur réelle, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Valve, vol. 28, n° 4, p. 381 ; vol. 28, n° 4, p. 382.
 Valvule, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Valvule sigmoïde aortique, vol. 28, n° 4, p. 382.
 Valvule sigmoïde pulmonaire, vol. 28, n° 4, p. 382.
 Valvule tricuspide, vol. 28, n° 4, p. 382.
 Vanuatu, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Variable de commande, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Variable principale, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Variété régionale, vol. 28, n° 3, p. 303.
 Vent de pluie, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Vent pluvieux, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Vento, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Ver, vol. 28, n° 1, p. 37.
 Vérification des pièces d'identité, vol. 28, n° 1,
 p. 23.
 Vermouth de Chambéry, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Verrouilleur de synchronisation, vol. 28, n° 4,
 p. 406.
 Version, vol. 28, n° 3, p. 312.
 Vidange, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Vide, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Vide épistémologique, vol. 28, n° 4, p. 324.
 Vin, vol. 28, n° 2, p. 179 ; vol. 28, n° 2, p. 184.
 Vin de liqueur, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Vin doux naturel, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Virtualité, vol. 28, n° 1, p. 48.
 Virtuème, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Vision du monde, vol. 28, n° 1, p. 51 ; vol. 28,
 n° 2, p. 133 ; vol. 28, n° 4, p. 330.
 Visite officielle, en, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Vivant, vol. 28, n° 1, p. 53.
 Vocabulaire brésilien, vol. 28, n° 1, p. 40.
 Vocabulaire contextuel du bâtiment, vol. 28, n° 3,
 p. 292.
 Vocabulaire de l'alcoolisme, vol. 28, n° 2, p. 180.
 Vodka, vol. 28, n° 2, p. 184.
 Voie, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Voie, donner de la, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Voix dans le champ, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Voix hors champ, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Volume massique, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Wallis et Futuna, vol. 28, n° 1, p. 17.
 Watt efficace, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Watt R.M.S., vol. 28, n° 2, p. 192.
 Whisky de grain, vol. 28, n° 2, p. 185.
 Whisky de Malt, vol. 28, n° 2, p. 185.
 X-eur, vol. 28, n° 2, p. 157.
 X-iser, vol. 28, n° 2, p. 158.
 X-t-eur, vol. 28, n° 2, p. 157.
 Xanthène, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Xat, vol. 28, n° 2, p. 161.
 Xculteur, vol. 28, n° 2, p. 160.
 Xérès, vol. 28, n° 2, p. 184.
 -yne, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Zone conceptuelle, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Zone partagée, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Zone sémantique, vol. 28, n° 1, p. 52.

Index anglais des mots et des sujets traités

- 1,1-dichloro-1'-chloro-4-ethyl-1''-chloro-7-propyldodecane, vol. 28, n° 2, p. 171.
1,1-dichloro-4-(1-chloroethyl)-7-(1-chloropropyl)dodecane, vol. 28, n° 2, p. 171.
11-nitro-2,5,8,10-tetraoxaundecane, vol. 28, n° 2, p. 169.
1,2,3,4-tetrahydronaphthalene, vol. 28, n° 2, p. 168.
13-chloro-6,12-dioxa-3-thia-9-, vol. 28, n° 2, p. 170.
3-bromo-2-methyl-1,6-hexanediol, vol. 28, n° 2, p. 167.
5,5-bis(1,1-dimethylpropyl)-2-methyldecane, vol. 28, n° 2, p. 171.
5,5-bis-1',1'-dimethylpropyl-2-methyldecane, vol. 28, n° 2, p. 171.
5-hydroxy-2-pentanone, vol. 28, n° 2, p. 167.
- « a » nomenclature, vol. 28, n° 2, p. 169.
Abrupt language, vol. 28, n° 1, p. 101.
Absence of capitalization, vol. 28, n° 1, p. 76.
Absorber, vol. 28, n° 3, p. 288.
Absorptivity, vol. 28, n° 3, p. 288.
Accuracy, vol. 28, n° 3, p. 259.
Acetic anhydride, vol. 28, n° 2, p. 169.
Across the grain, vol. 28, n° 2, p. 195.
Act, vol. 28, n° 4, p. 375.4, p. 373.
Act of communication, vol. 28, n° 3, p. 301.
Act of Parliament, vol. 28, n° 4, p. 370.
Act of recognition, vol. 28, n° 4, p. 370.
Action, vol. 28, n° 2, p. 173.
Action-eliciting function, vol. 28, n° 3, p. 253.
Active solar system, vol. 28, n° 3, p. 291.
Actual value, vol. 28, n° 4, p. 366 ; vol. 28, n° 4, p. 369.
Actuator, vol. 28, n° 4, p. 367.
Adaptation, vol. 28, n° 3, p. 255.
Additive nomenclature, vol. 28, n° 2, p. 168.
Adequacy, vol. 28, n° 2, p. 117.
Adequate translation, vol. 28, n° 2, p. 117.
Adjourn, vol. 28, n° 4, p. 370.
Adjournment, vol. 28, n° 4, p. 370.
Adjournment debate, vol. 28, n° 4, p. 370.
Adjustable bow frame, vol. 28, n° 4, p. 365.
Advanced lay-out, vol. 28, n° 4, p. 402.
Advertising man, vol. 28, n° 4, p. 404.
African Native Literature, vol. 28, n° 1, p. 27.
Agglutinative language, vol. 28, n° 1, p. 95.
Air factor, vol. 28, n° 3, p. 298.
Air heater, vol. 28, n° 3, p. 289.
Air print, vol. 28, n° 4, p. 401.
Air space, vol. 28, n° 3, p. 292.
Air type collector, vol. 28, n° 3, p. 289.
Alcoholic beverage, vol. 28, n° 2, p. 178.
Alcoholize, vol. 28, n° 2, p. 183.
Alliterate doublet, vol. 28, n° 2, p. 204.
Alliterates, vol. 28, n° 2, p. 204.
Allowable, vol. 28, n° 3, p. 259.
Along the grain, vol. 28, n° 2, p. 195.
A.M., vol. 28, n° 2, p. 192.
Ambiguity, vol. 28, n° 3, p. 308.
American teeth, vol. 28, n° 2, p. 195.
Amplifier, vol. 28, n° 2, p. 186 ; vol. 28, n° 2, p. 191.
Amplitude modulation, vol. 28, n° 2, p. 192.
Analog control, vol. 28, n° 4, p. 367.
Analog-to-digital converter, vol. 28, n° 4, p. 369.
Analyzer, vol. 28, n° 2, p. 212.
Anchor, vol. 28, n° 3, p. 292.
Ancillary skills program, vol. 28, n° 3, p. 315.
Angiotensinogen, vol. 28, n° 4, p. 379.
Anhydro-, vol. 28, n° 2, p. 168.
Annotated videodisc, vol. 28, n° 3, p. 315.
Annul, vol. 28, n° 4, p. 375.
Annulment, vol. 28, n° 4, p. 375.
Antihypertensive, vol. 28, n° 4, p. 378.
Antireflection coating, vol. 28, n° 3, p. 290.
Anzeichen, vol. 28, n° 3, p. 300.
Aortic arch syndrome, vol. 28, n° 4, p. 384.
Apex organization, vol. 28, n° 1, p. 23.
Appeals officer, vol. 28, n° 1, p. 23.
Approach to Computer-Aided Translation, An, vol. 28, n° 2, p. 211.
Appropriation act, vol. 28, n° 4, p. 370.
Aptitude testing, vol. 28, n° 3, p. 316.
Arabic, vol. 28, n° 1, p. 70.
Arabic script, vol. 28, n° 1, p. 74.
Arabicization, vol. 28, n° 1, p. 71.
Arabicization of foreign proper nouns, vol. 28, n° 1, p. 79.
Arch of aorta, vol. 28, n° 4, p. 383.
Area council, vol. 28, n° 1, p. 23.
Arterial blood pressure, vol. 28, n° 4, p. 378.
Artificial intelligence, vol. 28, n° 3, p. 277.
Artwork, vol. 28, n° 4, p. 401.
ASLIB, vol. 28, n° 1, p. 87.
Asociacion de Traductores Profesionales de México, vol. 28, n° 1, p. 14.
Assessing oral proficiency, vol. 28, n° 3, p. 316.
Assistant subdivisional officer, vol. 28, n° 1, p. 23.
Associate status, vol. 28, n° 1, p. 87.
Association of Indonesian Translators, vol. 28, n° 1, p. 14.
Association of Specialized Libraries, vol. 28, n° 1, p. 87.
Athapaska, vol. 28, n° 2, p. 153.
Atmosphere, vol. 28, n° 3, p. 309.
Atrial systole, vol. 28, n° 4, p. 377.
Atrio-ventricular node, vol. 28, n° 4, p. 381.
Atrium, vol. 28, n° 4, p. 381.
Audio, vol. 28, n° 2, p. 191.
Audio equipment, vol. 28, n° 2, p. 186 ; vol. 28, n° 2, p. 192.
Audio-video-split, vol. 28, n° 4, p. 401.

- Audiophile, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Auditory area, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Auditory orientation, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Auditory perspective, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Auricle, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Auriculoventricular, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Auriculoventricular groove, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Authority, vol. 28, n° 4, p. 370.
 Author's intent, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Automatic controls, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Automatic correspondance, vol. 28, n° 3, p. 273.
 Automatic Dictionary Compilation, vol. 28, n° 2, p. 211.
 Automatic Language Processing, vol. 28, n° 2, p. 211.
 Automatic operator, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Automatic Translation, vol. 28, n° 2, p. 211.
 Auxiliary heating, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Aviation system, vol. 28, n° 2, p. 209.
 Avoid repetition, vol. 28, n° 3, p. 257.
 Azatetradecanoic acid, vol. 28, n° 2, p. 170.
- Back-transformation, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Back-up heating, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Backed saw, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Bag of words, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Bahasa Indonesia, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Bahasa Malaysia, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Balance control, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bandwidth, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bay of Yedo, vol. 28, n° 1, p. 97.
 BDŮ, vol. 28, n° 1, p. 87.
 Bead, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Beer, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Benign, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Benzofuran, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Benzothiophene, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Beta adrenergic blocking agent, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Beta adrenergic receptor blocking agent, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Beta blocker, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Beta blocking agent, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Bevel edge teeth, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Big close up, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Bilingual paralegal, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Bilingual reporting, vol. 28, n° 3, p. 252.
 Bill, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Billet saw, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Binaural hearing, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Bird, vol. 28, n° 3, p. 261.
 Bit string, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Blackbody, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Blade, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Blade holder pin, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Blind test, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Blood pressure, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Board saw, vol. 28, n° 2, p. 198.
 Bold translators, vol. 28, n° 1, p. 100.
 Book, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Booster, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Bow, vol. 28, n° 2, p. 197.
- Bow saw, vol. 28, n° 2, p. 196 ; vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 361 ; vol. 28, n° 4, p. 363.
 Bracket saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Brackets, vol. 28, n° 1, p. 76.
 Brain-storming, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Brickwork, vol. 28, n° 3, p. 292.
 British bow saw, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Broad bladed, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 2, p. 198.
 Bromomethylhexanediol, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Bruit, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Buck saw, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 362.
 Bucksaw, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Buhl saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Bushi, vol. 28, n° 1, p. 96.
 Bushido, vol. 28, n° 1, p. 96.
 Bushman's saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Butt, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Butyrolactone, vol. 28, n° 2, p. 169.
- Cableman, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Calibrated, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Calibration, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Calling up of tenders, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Cameraman, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Camp David, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Canada's far North, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Canadian International Development Agency, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Canadian North, vol. 28, n° 2, p. 154.
 Cancel, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Capillary break, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Capitalization, vol. 28, n° 1, p. 76.
 Caprock, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Carbon chain, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Cardiovascular system, vol. 28, n° 4, p. 379.
 Cartridge, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Cast, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Casting, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Casting director, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Catching, vol. 28, n° 4, p. 399.
 Caustic potash solution, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Cavity wall, vol. 28, n° 3, p. 292.
 CCC roots, vol. 28, n° 1, p. 58 ; vol. 28, n° 1, p. 60.
 Cellular structure, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Centralized digital controller, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Certified interpreter's work in german courts, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Certiorari, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Champion teeth, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Channel separation, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Characteristic group, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Cheek, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Chief clerk, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Chief collector, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Chief secretary, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Chieftancy dispute, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Chinese, vol. 28, n° 1, p. 95.
 Chinese Language and Research Centre, vol. 28, n° 1, p. 13.
 Church Missionary Society, vol. 28, n° 1, p. 27.

- CIDA, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Cider, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Circulation pump, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Circulator, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Circulatory system, vol. 28, n° 4, p. 379.
 CISAC/CIAL, vol. 28, n° 1, p. 86.
 Citation, vol. 28, n° 3, p. 271.
 City, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Cladding, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Classic for children, vol. 28, n° 3, p. 255.
 Clause, vol. 28, n° 4, p. 371 ; vol. 28, n° 4, p. 375.
 Clean-list, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Close up, vol. 28, n° 4, p. 402 ; vol. 28, n° 4, p. 403.
 Clutch of eggs, vol. 28, n° 3, p. 261.
 Co-writing, vol. 28, n° 1, p. 108.
 Codebook, vol. 28, n° 3, p. 271.
 Cognitive dissonance, vol. 28, n° 1, p. 101.
 Coherence, vol. 28, n° 3, p. 268.
 Collection, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Collector tilt, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Collector tilt angle, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Colo(u)ration, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Comic text, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Command variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Commission, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Commissioner, vol. 28, n° 4, p. 372.
 Committee, vol. 28, n° 4, p. 372.
 Common Market, vol. 28, n° 1, p. 8.
 Commune, vol. 28, n° 4, p. 376.
 Communication, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Communication in Translated Texts : A Semiotic Approach, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Communicative competence, vol. 28, n° 3, p. 306.
 Community development officer, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Compact disc, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Compactness, vol. 28, n° 1, p. 58.
 Comparator, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Comparing element, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Compass sawing, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Compass wood, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Compilation of word elements, vol. 28, n° 2, p. 222.
 Complexity of sentences, vol. 28, n° 4, p. 347.
 Compound word, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Computational linguistic, vol. 28, n° 2, p. 210.
 Computer, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Computer Aided Translation, vol. 28, n° 2, p. 211.
 Computer-assisted instruction, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Computer assisted translation, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Computer for compiling special dictionary, vol. 28, n° 2, p. 212.
 Computer-implemented text processing, vol. 28, n° 2, p. 211.
 Concentrating collector, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Concept, vol. 28, n° 2, p. 222 ; vol. 28, n° 3, p. 300.
 Concordance, vol. 28, n° 2, p. 212.
 Condensation gutter, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Conditions of the contract, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Conduce, vol. 28, n° 2, p. 164.
 Conduct, vol. 28, n° 2, p. 164.
 Conjunctive nomenclature, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Consecutive interpretation, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Consist in, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Consist of, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Content, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Contextless sentence, vol. 28, n° 3, p. 273.
 Contextual clue, vol. 28, n° 3, p. 309.
 Contextual cues, vol. 28, n° 3, p. 316.
 Continent, vol. 28, n° 1, p. 78 ; vol. 28, n° 1, p. 78.
 Continental frame saw, vol. 28, n° 2, p. 196 ; vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 358 ; vol. 28, n° 4, p. 359 ; vol. 28, n° 4, p. 360 ; vol. 28, n° 4, p. 361.
 Continuity/discontinuity focus, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Contraction, vol. 28, n° 3, p. 292.
 Control hypertension, vol. 28, n° 4, p. 386.
 Control signal, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Control track, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Control unit, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Control with fixed set point, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Controlled variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Controller, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Conventional tonearm, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Conversion efficiency, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Conversion factor, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Cooper's frame saw, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 362.
 Cooper's head saw, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Coping saw, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 364.
 Copy platform, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Copy testing, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Correct usage, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Correct usage model, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Correcting signal, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Correspondance, vol. 28, n° 3, p. 263.
 Country, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Course content, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Course syllabus, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Courses, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Court interpreting, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Cover, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Cover plate, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Cracking, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Craftman, vol. 28, n° 1, p. 96.
 Creativity, vol. 28, n° 3, p. 255 ; vol. 28, n° 3, p. 272.
 Crest power, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Criminal procedure, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Cross fading, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Crosscut saw, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Cryptography, vol. 28, n° 3, p. 276.
 Cultural-equivalence approach, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Culture, vol. 28, n° 3, p. 245 ; vol. 28, n° 3, p. 315.
 Cup, vol. 28, n° 4, p. 382.
 Current affairs, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Curriculum, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Curriculum change, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Curriculum design, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Curtain wall, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Curved sawing, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Cut, vol. 28, n° 4, p. 404 ; vol. 28, n° 4, p. 405.
 Cut off, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Cut up, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Cyclohexanecarbodithionic acid, vol. 28, n° 2, p. 169.

- Daimos, vol. 28, n° 1, p. 98.
 Dangling participle, vol. 28, n° 3, p. 272.
 D.A.R., vol. 28, n° 4, p. 406.
 Data, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Datums, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Day, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Day after recall, vol. 28, n° 4, p. 406.
 DB, vol. 28, n° 2, p. 191.
 DDC, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Decibel, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Decomposition of a source text, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Decomposition of source message, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Deduce, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Deduction, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Deep throat coping saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Defect, vol. 28, n° 3, p. 276.
 Defining translation, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Definition, vol. 28, n° 3, p. 271 ; vol. 28, n° 3, p. 315.
 Definition of translation, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Deflection, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Degree-day, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Degree of equivalence, vol. 28, n° 3, p. 266.
 Dehydro-, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Delay, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Dene, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Deoxy-, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Deoxyribose, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Departemental commission, vol. 28, n° 4, p. 376.
 Department, vol. 28, n° 3, p. 260.
 Department of English, vol. 28, n° 1, p. 13.
 Design, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Designer, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Deviation from maximally adequate translation, vol. 28, n° 2, p. 129.
 Diastole, vol. 28, n° 4, p. 377.
 Dictionary, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Dictionary article, vol. 28, n° 3, p. 271.
 Dictionary model, vol. 28, n° 3, p. 271.
 Diethyl ether, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Diffusion, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Diffusion of new technology, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Digital control, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Digital-to-analog control loop, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Digital-to-analog converter, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Digitizer, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Digression, vol. 28, n° 3, p. 308.
 DIN 2331, vol. 28, n° 2, p. 222.
 Diploma in Scientific Translation, vol. 28, n° 1, p. 7.
 Direct digital control, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Direct solar system, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Directional hearing, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Dirt road, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Dispatch clerk, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Display, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Displayed value, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Distillation, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Distilled spirits, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Distinctive feature, vol. 28, n° 2, p. 120.
 Distortion ratio, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Disturbance, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Disturbance variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Double inverted commas, vol. 28, n° 1, p. 76.
 Double saw, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Doublet, vol. 28, n° 2, p. 204.
 DP 704, vol. 28, n° 2, p. 222.
 DP 860, vol. 28, n° 2, p. 222.
 Drafting stage, vol. 28, n° 3, p. 266.
 Drain down, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Drip, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Drive-in cinema, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Drop out, vol. 28, n° 4, p. 387 ; vol. 28, n° 4, p. 403.
 Dropout, vol. 28, n° 4, p. 387.
 Drumwall, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Dubbing, vol. 28, n° 1, p. 110.
 Dupe, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Dust, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Dynamic equivalence, vol. 28, n° 3, p. 252.
 Easy-chair, vol. 28, n° 3, p. 310.
 Editing stage, vol. 28, n° 3, p. 267.
 Edo, vol. 28, n° 1, p. 28.
 EEC, vol. 28, n° 1, p. 8.
 Effect, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Effect on the reader, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Efflorescence, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Efik, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Eigenfrequency, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Electronic medium, vol. 28, n° 4, p. 344.
 Electronic news gathering, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Electronic translation, vol. 28, n° 1, p. 110.
 Emissivity, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Emphasis, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Emphatic partner, vol. 28, n° 1, p. 74.
 Enabling act, vol. 28, n° 4, p. 370.
 Encyclopedia Britannica translated into Chinese, vol. 28, n° 1, p. 14.
 -ene, vol. 28, n° 2, p. 169.
 English grammar, vol. 28, n° 3, p. 306.
 English Language Institute, vol. 28, n° 1, p. 13.
 English proper nouns into Arabic, vol. 28, n° 1, p. 71.
 English scientific writing, vol. 28, n° 3, p. 261.
 Environment, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Equalizer, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Equilibrium temperature, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Equivalence, vol. 28, n° 2, p. 117 ; vol. 28, n° 3, p. 245.
 Equivalence-seeker, vol. 28, n° 3, p. 249.
 Era of Bold Translations, vol. 28, n° 1, p. 100.
 Error, vol. 28, n° 3, p. 307 ; vol. 28, n° 4, p. 367.
 Error-based teaching, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Eskimo, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Establishment of invariant, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Ethyl alcohol, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Ethyl methyl ketone, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Ethyl oxide, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Ethylene dichloride, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Ethylene oxide, vol. 28, n° 2, p. 168.
 EURATOM, vol. 28, n° 1, p. 7.
 Europe, vol. 28, n° 1, p. 78.
 European Economic Community, vol. 28, n° 1, p. 8.
 Eutectic plate, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Eutectic salt, vol. 28, n° 3, p. 290.

- Evacuation roads, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Evaluation of student performance, vol. 28, n° 3, p. 316.
 Evaluative analysis, vol. 28, n° 3, p. 251.
 Excess air factor, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Excess air number, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Excess air ratio, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Excess verbiage, vol. 28, n° 3, p. 261.
 Expansion, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Expecting, vol. 28, n° 3, p. 269.
 Expressive function, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Extended paraphrase, vol. 28, n° 3, p. 263.
 Extratextual material, vol. 28, n° 3, p. 266.
- Face-to-face speech, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Facsimile, vol. 28, n° 3, p. 267.
 Faculty of Languages, vol. 28, n° 1, p. 10.
 Fade in, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Fade out, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Fader, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Fading, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Falcon, vol. 28, n° 3, p. 254.
 False doublet, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Family resemblance, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Farmer, vol. 28, n° 1, p. 96.
 Feature, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Feedback control, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Feedforward control, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Festival, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Fictitious text, vol. 28, n° 3, p. 300.
 FID-Congress in Hong Kong, vol. 28, n° 2, p. 222.
 Field work, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Filing system, vol. 28, n° 4, p. 345.
 Final endings on verbs, vol. 28, n° 1, p. 101.
 Find, vol. 28, n° 3, p. 254.
 Finding equivalent, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Fine teeth, vol. 28, n° 4, p. 364.
 Firewood saw, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Firing rate, vol. 28, n° 3, p. 299.
 First heart sound, vol. 28, n° 4, p. 380.
 FIT, vol. 28, n° 1, p. 14; vol. 28, n° 1, p. 86.
 Fixed blade, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Fixed pivot arm, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Flash-back, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Flat-plate collector, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Fleam teeth, vol. 28, n° 2, p. 195; vol. 28, n° 4, p. 358.
 Floppy disk, vol. 28, n° 4, p. 344.
 F.M., vol. 28, n° 2, p. 192.
 Focusing collector, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Folder, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Folder-test, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Follow-up control, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Footnote, vol. 28, n° 3, p. 259.
 Foreign language instruction, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Foreign language school, vol. 28, n° 1, p. 97.
 Forestall, to, vol. 28, n° 3, p. 269.
 Forester's saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Form, vol. 28, n° 2, p. 164; vol. 28, n° 3, p. 315.
 Formal equivalent, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Formalism, vol. 28, n° 3, p. 255.
 Formate, vol. 28, n° 2, p. 164.
 Frame, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Frame saw, vol. 28, n° 2, p. 195; vol. 28, n° 2, p. 196.
 Framed bow saw, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Framed pit saw, vol. 28, n° 2, p. 197; vol. 28, n° 2, p. 198.
 Framed-saw, vol. 28, n° 2, p. 196.
 French aperitif, vol. 28, n° 3, p. 309.
 French scientific writing, vol. 28, n° 3, p. 261.
 Frequency, vol. 28, n° 2, p. 191; vol. 28, n° 2, p. 192.
 Frequency modulation, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Fret saw, vol. 28, n° 2, p. 197; vol. 28, n° 4, p. 363.
 Fretsaw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Full membership, vol. 28, n° 1, p. 87.
 Function, vol. 28, n° 2, p. 167; vol. 28, n° 3, p. 245; vol. 28, n° 3, p. 315.
 Functional class name, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Functional group, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Fundamental, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Fundamental harmonic, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Fundamental tone, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Fundus of gall bladder, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Fundus uteri, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Fundus ventriculi, vol. 28, n° 4, p. 388.
 Fused heterocyclic system, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Fusion name, vol. 28, n° 2, p. 170.
- Gallicism, vol. 28, n° 3, p. 261.
 Gas-expansion thermometer, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Gen-lock, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Geographical names, vol. 28, n° 1, p. 78.
 German bow saw, vol. 28, n° 4, p. 360.
 German Terminology of Data Processing, vol. 28, n° 2, p. 211.
 Glosing, vol. 28, n° 3, p. 273.
 Goal-oriented phenomenon, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Good writing, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Grain, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Grammatical item, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Grammatical number, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Grapheme, vol. 28, n° 2, p. 120.
 Graphic substance, vol. 28, n° 2, p. 120.
 Graphical representation, vol. 28, n° 2, p. 122.
 Graphological problem, vol. 28, n° 1, p. 73.
 Graphological translation, vol. 28, n° 1, p. 70; vol. 28, n° 2, p. 120.
 Grass-widow, vol. 28, n° 1, p. 50.
 Gravel bed storage, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Greenhouse effect, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Grog, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Gullet, vol. 28, n° 2, p. 195.
- Hack saw, vol. 28, n° 2, p. 197; vol. 28, n° 4, p. 365.
 Handled saw, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Handling over notes, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Harmonic, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Hausa, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Hearing loss, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Heat input, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Heat pipe, vol. 28, n° 3, p. 289.

- Hebrew, vol. 28, n° 1, p. 57 ; vol. 28, n° 1, p. 58.
 Heliothermal conversion, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Hertz, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Hetero-atom, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Hi-fi, vol. 28, n° 2, p. 191 ; vol. 28, n° 2, p. 191.
 Hierarchies of relevancy, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Hifi, vol. 28, n° 2, p. 191.
 High-fidelity, vol. 28, n° 2, p. 191.
 High technology, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Himpunan Penerjemah Indonesia, vol. 28, n° 1, p. 14.
 Hold the tension, vol. 28, n° 4, p. 364.
 Honeycomb, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Honeycomb cellular structure, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Honeycomb structure, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Honorable members, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Hopefully, vol. 28, n° 3, p. 272.
 House of chiefs, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Hybrid bill, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Hydroxypentanone, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Hypertension, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Hypertensive, vol. 28, n° 4, p. 378.
 Hz, vol. 28, n° 2, p. 191.
- IBM-Deutschland, vol. 28, n° 2, p. 211.
 Ice-crystal theory, vol. 28, n° 3, p. 255.
 Identification campaign, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Idoma, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Igbo, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Ijaw, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Imam, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Immediate Constituent Analysis, vol. 28, n° 2, p. 151.
 Imperative function, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Impersonal construction, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Implantation, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Incomplete transfer, vol. 28, n° 3, p. 259.
 Index Translationum, vol. 28, n° 1, p. 102.
 Indian, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Indian National Scientific Documentation Centre, vol. 28, n° 1, p. 7.
 Indian Scientific Translators Association, vol. 28, n° 1, p. 7.
 Indirect solar system, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Individual analog control loop, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Indonesian, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Infiltration, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Information, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Information-moving, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Informative function, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Infoterm Newsletter 27, vol. 28, n° 2, p. 221.
 Initial reference, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Inlaying saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Input, vol. 28, n° 4, p. 366.
 INSDOC, vol. 28, n° 1, p. 7.
 Instantaneous value, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Institute of African Studies, vol. 28, n° 1, p. 33.
 Institute of Linguists, vol. 28, n° 1, p. 86.
 Institute of Pacific Studies, vol. 28, n° 1, p. 18.
 Institute of Translation and Interpreting, vol. 28, n° 1, p. 12.
 Institute Voor Vertaalkunde, vol. 28, n° 1, p. 13.
- Intent, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Inter-paragraph transition, vol. 28, n° 3, p. 268.
 Inter-sentence transition, vol. 28, n° 3, p. 268.
 Interactive videodisc/conversation simulator, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Interference, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Interior curve, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Intermediate technology, vol. 28, n° 1, p. 9.
 International Association for Semiotics Studies, vol. 28, n° 3, p. 300.
 International Committee of Literary Authors, vol. 28, n° 1, p. 86.
 International Confederation of Authors' and Composers' Societies, vol. 28, n° 1, p. 86.
 International Federation of Translators, vol. 28, n° 1, p. 86.
 International terminology, vol. 28, n° 2, p. 222.
 Interpretation in Japan, vol. 28, n° 1, p. 95.
 Interpreting, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Interseasonal storage, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Intranslability of a hebrew text, vol. 28, n° 1, p. 57.
 Inuit, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Inuktitut, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Invent, vol. 28, n° 3, p. 254.
 Invitation to tender, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Irrelevant, vol. 28, n° 2, p. 117.
 ISA 37, vol. 28, n° 2, p. 222.
 ISO/TC37, vol. 28, n° 2, p. 222.
 ISS, vol. 28, n° 1, p. 109.
 -ive, vol. 28, n° 2, p. 159.
- Japan Interpreter, The, vol. 28, n° 1, p. 107.
 Japan PEN, vol. 28, n° 1, p. 107.
 Japan Society of Translators, vol. 28, n° 1, p. 106.
 Japanese history, vol. 28, n° 1, p. 97.
 Japanese language, vol. 28, n° 1, p. 95.
 Japanese publisher, vol. 28, n° 1, p. 104.
 Japanese sentences, vol. 28, n° 1, p. 109.
 Jeweller's piercing saw, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Jingle, vol. 28, n° 4, p. 405.
 JISTA, vol. 28, n° 1, p. 7.
 Joining saw, vol. 28, n° 4, p. 360.
 Joining tools, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Jointing, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Journal, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Journal of the ISTA, vol. 28, n° 1, p. 7.
 JST, vol. 28, n° 1, p. 106.
 JST Bulletin, vol. 28, n° 1, p. 107.
 Juxtaglomerular apparatus, vol. 28, n° 4, p. 380.
- Kaiseijo, vol. 28, n° 1, p. 97.
 Kanji, vol. 28, n° 1, p. 95.
 Kanuri, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Kerf, vol. 28, n° 2, p. 194.
 KHz, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Kilohertz, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Kit, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Know variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Korotkoff's sound, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Kuliyet al-Alsun, vol. 28, n° 1, p. 10.

- Lake, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Language, vol. 28, n° 3, p. 270 ; vol. 28, n° 3, p. 272.
 Language Bureau, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Language learning, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Language phenomena, vol. 28, n° 1, p. 68.
 Language Studies Unit, vol. 28, n° 1, p. 13.
 Language-transaction system, vol. 28, n° 3, p. 246.
 Latitude in translation, vol. 28, n° 3, p. 259.
 LC, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Leading words, vol. 28, n° 1, p. 58.
 Leak, vol. 28, n° 3, p. 276.
 Legal action, vol. 28, n° 2, p. 173.
 Legal proceeding, vol. 28, n° 2, p. 173.
 Legislative Assembly Northwest Territories, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Letter of agreement, vol. 28, n° 1, p. 86.
 Library of Congress, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Light weight fret saw, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Linguistic entity, vol. 28, n° 2, p. 120.
 Linguistic-stylistic phenomena, vol. 28, n° 1, p. 68.
 Link, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Linked, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Liquid collector, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Liquid-expansion thermometer, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Liquid type collector, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Liquor, vol. 28, n° 2, p. 178.
 Listening room, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Literalness, vol. 28, n° 3, p. 254.
 Literary translation, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Literary translation in Nigeria, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Literary translators, vol. 28, n° 1, p. 85.
 Locant, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Locate, vol. 28, n° 3, p. 254.
 Log saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Logging, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Logic system, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Long term storage, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Loucheux, vol. 28, n° 2, p. 154.
 Loud speaker, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Loudness, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Low audio frequency, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Lymphatic system, vol. 28, n° 4, p. 379.
 Machine aids for translators, vol. 28, n° 4, p. 344.
 Machine assisted translation, vol. 28, n° 2, p. 221.
 Machine-readable form, vol. 28, n° 4, p. 344 ; vol. 28, n° 4, p. 345.
 Machine translation, vol. 28, n° 2, p. 209 ; vol. 28, n° 3, p. 270 ; vol. 28, n° 4, p. 347.
 Magana Hausa, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Magnetic tape, vol. 28, n° 4, p. 344.
 Mailing, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Mainichi Prize, vol. 28, n° 1, p. 107.
 Malay, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Malignant, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Mandarin Chinese, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Manipulated variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Marshal, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Masonry wall, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Master, vol. 28, n° 4, p. 405.
 MAT, vol. 28, n° 2, p. 221.
 Matter, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Maximally adequate translation, deviation from, vol. 28, n° 2, p. 129.
 Meaning, vol. 28, n° 3, p. 244 ; vol. 28, n° 3, p. 270 ; vol. 28, n° 3, p. 315.
 Measuring unit, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Mechanical operator, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Media, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Medical domain, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Medium frequency, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Merchandiser, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Merchant, vol. 28, n° 1, p. 96.
 METAL, vol. 28, n° 4, p. 349.
 Metal bow, vol. 28, n° 4, p. 364.
 Metal bow frame, vol. 28, n° 4, p. 364.
 METEO, vol. 28, n° 1, p. 15.
 Meteo system, vol. 28, n° 2, p. 209.
 Methyl alcohol, vol. 28, n° 2, p. 168.
 M.F., vol. 28, n° 2, p. 192.
 Mikado, vol. 28, n° 1, p. 98.
 Mild, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Millsaw, vol. 28, n° 2, p. 199.
 Miss, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Mistranslation, vol. 28, n° 3, p. 259.
 Mobile library, vol. 28, n° 3, p. 316.
 Model, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Model of curriculum, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Moderate, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Modern Arab awakening, vol. 28, n° 1, p. 77.
 Modern man, vol. 28, n° 1, p. 60.
 Modern translation theory, vol. 28, n° 1, p. 16.
 Modulation, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Monitor, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Monosyllabic language, vol. 28, n° 1, p. 95.
 Month, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Morphological analysis of German, vol. 28, n° 2, p. 211.
 Mote, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Movable insulation, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Mr., vol. 28, n° 1, p. 78.
 Mrs., vol. 28, n° 1, p. 78.
 MT, vol. 28, n° 2, p. 209 ; vol. 28, n° 4, p. 347.
 MT system, vol. 28, n° 1, p. 15.
 Mullion, vol. 28, n° 3, p. 293.
 Multimedial communication, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Multiplicity of meaning, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Multiplying affix, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Murmur, vol. 28, n° 4, p. 381.
 Music power output, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Musical quality, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Muting, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Name of literary characters, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Name of publications, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Name of the initial, vol. 28, n° 1, p. 82.
 Naphthaleneacetic acid, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Narrow bladed, vol. 28, n° 2, p. 197.
 Narrow bladed framed pit saw, vol. 28, n° 4, p. 358.
 NATI, vol. 28, n° 1, p. 31.
 National Cultural Identity, vol. 28, n° 1, p. 29.
 National Institute of Foreign Studies, vol. 28, n° 1, p. 97.
 National Language Centre, vol. 28, n° 1, p. 32.

- National Workshop on Automatic Translation, vol. 28, n° 1, p. 15.
 Native authority, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Natural frequency, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Near miss, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Need for a interpreter, vol. 28, n° 3, p. 315.
 New technology, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Newsletter, vol. 28, n° 1, p. 87.
 Newspaper, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Nigeria, vol. 28, n° 1, p. 27.
 Nigerian Association of Translators and Interpreters, vol. 28, n° 1, p. 14 ; vol. 28, n° 1, p. 31.
 Nitric oxide, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Nitrogen dioxide, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Nitrogen peroxide, vol. 28, n° 3, p. 299.
 No-random grouping, vol. 28, n° 1, p. 68.
 No-translation, vol. 28, n° 3, p. 262.
 Node, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Nominal phrase analyser, vol. 28, n° 2, p. 212.
 Non-error based teaching, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Non-fictitious text, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Non-verbal sign, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Nor-, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Normative semiotic theory of translation, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Norpiname, vol. 28, n° 2, p. 169.
 North, vol. 28, n° 2, p. 128.
 Northwest Territories, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Notional grammar, vol. 28, n° 3, p. 307.
 NWT, vol. 28, n° 2, p. 153.
- Object position, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Obscurity, vol. 28, n° 3, p. 261.
 Ocean, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Off-specification deviation, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Official tour, on, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Oil, vol. 28, n° 2, p. 153.
 -olactone, vol. 28, n° 2, p. 169.
 -olide, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Omission by summarizing, vol. 28, n° 3, p. 261.
 Omission of excess verbiage, vol. 28, n° 3, p. 261.
 On-line translation system, vol. 28, n° 2, p. 212.
 Operating temperature, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Operator, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Optic fundus, vol. 28, n° 4, p. 387.
 Optical character reader, vol. 28, n° 4, p. 344.
 Optimal equivalence, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Optimal translating, vol. 28, n° 2, p. 117.
 -or, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Order of certiorari, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Ordinary message, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Original sound, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Original writing, vol. 28, n° 3, p. 260.
 Orsat analysis, vol. 28, n° 3, p. 298.
 -ory, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Other languages, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Output, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Output quantity, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Output variable quantity, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Overlap, vol. 28, n° 4, p. 401.
- Pacific Ocean, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Pack-shot, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Package, vol. 28, n° 4, p. 399.
 Parallel structure, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Parent compound, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Passive solar system, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Passive voice, vol. 28, n° 3, p. 307 ; vol. 28, n° 3, p. 308.
 Patent translation, vol. 28, n° 1, p. 8.
 Pattern of meaning, vol. 28, n° 3, p. 266.
 Pay-TV, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Peak power, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Peak-to-peak power, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Pebble bed storage, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Pedagogic strategy, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Pedagogic syllabus, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Pedagogical issue, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Peg teeth, vol. 28, n° 2, p. 195 ; vol. 28, n° 4, p. 358.
 Pegged teeth, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Perdite, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Perdition, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Peregrine falcon, vol. 28, n° 3, p. 254.
 Performance, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Personal name, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Personal name initials, vol. 28, n° 1, p. 82.
 Personal names with titles, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Personal names without titles, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Perum Telekomunikasi, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Phase-changing salt, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Phasing, vol. 28, n° 2, p. 192 ; vol. 28, n° 4, p. 404.
 Phenomena, vol. 28, n° 1, p. 68.
 Phenylmercury chloride, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Phono cartridge, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Phonological-graphological problem, vol. 28, n° 1, p. 73.
 Photothermal conversion, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Phrase translation, vol. 28, n° 2, p. 210.
 Physical quantity, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Pidgin English, vol. 28, n° 1, p. 20.
 Piercing saw, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28, n° 4, p. 365.
 Piling up of lexations, vol. 28, n° 1, p. 49.
 Pilipino, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Pilipino and Linguistics, vol. 28, n° 1, p. 13.
 Pit saw, vol. 28, n° 2, p. 198 ; vol. 28, n° 4, p. 358.
 Pitch, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Pivotal arm, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Pivotal metathesized axis, vol. 28, n° 1, p. 63.
 Pivoting tonearm, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Placement of the speaker (enclosures), vol. 28, n° 2, p. 191.
 Placement of the speaker systems, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Plank saw, vol. 28, n° 2, p. 198.
 Poetry, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Polite suffixing, vol. 28, n° 1, p. 101.
 Post-testing, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Potassium hydroxide solution, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Potential of the text, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Power, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Practicable, vol. 28, n° 3, p. 267.
 Practical Experience of Machine Translation, vol. 28, n° 2, p. 209.
 Pragmatic, vol. 28, n° 3, p. 300.

- Pre-drafting stage, vol. 28, n° 3, p. 265.
 Pre-testing, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Pre-translation, vol. 28, n° 4, p. 348.
 Preamp, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Preamplifier, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Precipitation release, vol. 28, n° 3, p. 255.
 Predicative-Componential Analysis, vol. 28, n° 2, p. 148.
 Prefixing, vol. 28, n° 1, p. 76.
 Prescribed law, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Pressure range, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Primed number, vol. 28, n° 2, p. 171.
 Principles of terminology, vol. 28, n° 2, p. 222.
 Private bill, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Private member's bill, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Problem encountered in interpretation, vol. 28, n° 3, p. 316.
 Proceeding, vol. 28, n° 2, p. 172.
 Process, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Process control computer, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Professional development, vol. 28, n° 3, p. 315 ; vol. 28, n° 3, p. 316.
 Professor, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Program in translation and interpretation, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Prohibiting statute, vol. 28, n° 4, p. 370.
 Proper nouns, vol. 28, n° 1, p. 71.
 Proposed standard, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Province, vol. 28, n° 3, p. 260.
 Public address, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Public address-amplifier, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Public bill, vol. 28, n° 4, p. 371.
 Publishers Association, vol. 28, n° 1, p. 86.
 Publisher's contracts, vol. 28, n° 1, p. 86.
 Publisher/translator contract, vol. 28, n° 1, p. 86.
 PUDSIKLIK BANGTEL, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Pull saw, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Pulmonary circulation, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Pulse wave, vol. 28, n° 4, p. 377.
 Purpose, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Push saw, vol. 28, n° 2, p. 196.
- Quantization, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Quash, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Question mark, vol. 28, n° 3, p. 259.
 Quick-and-dirty information, vol. 28, n° 4, p. 348.
- Radial tonearm, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Radicofunctional nomenclature, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Radiorecorder, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Rain penetration, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Rake angle, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Raker teeth, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Rate, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Rate of translatability, vol. 28, n° 2, p. 124.
 Ratio, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Re-arrangement of ideas, vol. 28, n° 3, p. 263.
 Readability indice, vol. 28, n° 3, p. 316.
 Reader, effect on the, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Reader-oriented, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Rearrangement of points, vol. 28, n° 3, p. 263.
- Received pronunciation, vol. 28, n° 1, p. 82.
 Receiver, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Receiver/transmitter, vol. 28, n° 3, p. 249.
 Recomposition of a target language text, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Recomposition of target message, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Reconciliation proceeding, vol. 28, n° 2, p. 174.
 Recording, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Refitting, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Refrain, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Regional Language Centre, vol. 28, n° 1, p. 10.
 Relation, vol. 28, n° 3, p. 300.
 RELC, vol. 28, n° 1, p. 10.
 Release print, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Relevance, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Relevance of the shared features, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Relevant, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Relevant features, vol. 28, n° 2, p. 116.
 Renin-angiotensin system, vol. 28, n° 4, p. 379.
 Repeal, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Repeater, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Repetition, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Replacement nomenclature, vol. 28, n° 2, p. 169.
 Replacement of the decomposed source text, vol. 28, n° 2, p. 117.
 Report-from notes, vol. 28, n° 3, p. 263.
 Report-from-text, vol. 28, n° 3, p. 263.
 Reported discourse, vol. 28, n° 3, p. 249.
 Reported speech, vol. 28, n° 3, p. 249.
 Rescind, vol. 28, n° 4, p. 375.
 Resonance frequency, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Resonant frequency, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Restructuring, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Retribute, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Retribution, vol. 28, n° 2, p. 159.
 Retrofitting, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Revision stage, vol. 28, n° 3, p. 267.
 Rhymer, vol. 28, n° 2, p. 205.
 Rhyming doublet, vol. 28, n° 2, p. 204.
 Rhyming doublets, vol. 28, n° 2, p. 204.
 Right aortic arch, vol. 28, n° 4, p. 384.
 Ripsaw, vol. 28, n° 4, p. 359 ; vol. 28, n° 4, p. 360.
 Rise time, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Rising time, vol. 28, n° 2, p. 192.
 River, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Rock bed storage, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Rock bin, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Rock storage bin, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Role of the interpreter in the bilingual courtroom, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Role of the translator, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Roof pond, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Roof-rock, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Root mean square, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Rough, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Rough lay-out, vol. 28, n° 4, p. 401.
 RP, vol. 28, n° 1, p. 82.
 Rule for translation, vol. 28, n° 3, p. 275.
 Rule-of-thumb, vol. 28, n° 3, p. 275.
 Russian frame saw, vol. 28, n° 2, p. 198.
 Russian pit saw, vol. 28, n° 2, p. 198.

- Salaried translator, vol. 28, n° 1, p. 88.
 Sampled value, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Sampling process, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Samurai, vol. 28, n° 1, p. 96.
 -san, vol. 28, n° 1, p. 96.
 Satow, Ernest, vol. 28, n° 1, p. 98.
 Saw, vol. 28, n° 2, p. 194 ; vol. 28, n° 2, p. 195 ;
 vol. 28, n° 2, p. 196 ; vol. 28, n° 2, p. 197 ;
 vol. 28, n° 2, p. 198.
 Saw dust, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Saw kerf, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Saw up, vol. 28, n° 4, p. 359.
 Scanner, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Schlegel-Tieck Prize, vol. 28, n° 1, p. 86.
 School of Letters, vol. 28, n° 1, p. 13.
 Science of Translation, The, vol. 28, n° 1, p. 12.
 Scientific writing, vol. 28, n° 3, p. 261 ; vol. 28,
 n° 3, p. 275.
 Scitech translators, vol. 28, n° 1, p. 88.
 Scotland, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Scott-Mocrieff Prize, vol. 28, n° 1, p. 86.
 Scribing saw, vol. 28, n° 4, p. 364.
 Script, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Scroll saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Scrollwork, vol. 28, n° 4, p. 364.
 Sealing rock, vol. 28, n° 3, p. 299.
 SEAMEO, vol. 28, n° 1, p. 10.
 Second heart sound, vol. 28, n° 4, p. 380.
 Second-language learning, vol. 28, n° 3, p. 273.
 Second language teaching, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Selective radiation coating, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Selective surface, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Self-draining system, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Self improvement, vol. 28, n° 3, p. 244.
 Semantic, vol. 28, n° 3, p. 300 ; vol. 28, n° 3,
 p. 315.
 Semantic-connotational range, vol. 28, n° 1, p. 64.
 Semi-systematic name, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Semi-trivial name, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Semilunar cusp, vol. 28, n° 4, p. 383.
 Semilunar valve, vol. 28, n° 4, p. 382.
 Semiotic theory of translation, vol. 28, n° 3,
 p. 300.
 Semiotic/translation study, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Semiotik und übersetzen, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Semiotik und übersetzungskritik an übersetzungen
 belletristischer Texte, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Semiotische Aspekte der übersetzung von Comics-
 Texten, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Semitic language, vol. 28, n° 1, p. 58.
 -sense, vol. 28, n° 1, p. 96.
 Sense of audience, vol. 28, n° 3, p. 265.
 Sensor, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Sentence, vol. 28, n° 3, p. 268.
 Sentence understanding, vol. 28, n° 2, p. 210.
 Set, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Set point, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Set point signal, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Set-point station, vol. 28, n° 4, p. 369.
 Set, to, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Set value, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Setting, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Severe, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Shakespeare Translation, vol. 28, n° 1, p. 100.
 Shepherd's dog, vol. 28, n° 3, p. 309.
 Shift, vol. 28, n° 2, p. 129.
 Shift of relevancy, vol. 28, n° 2, p. 122.
 Short term storage, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Shunt, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Side chain, vol. 28, n° 2, p. 170.
 Siemens Language Services, vol. 28, n° 4, p. 349.
 Sight translation, vol. 28, n° 1, p. 101 ; vol. 28,
 n° 3, p. 316.
 Sign languages, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Signal-to-noise ratio, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Simple lay-out, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Simulinternational, vol. 28, n° 1, p. 109.
 Simultaneous interpretation, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Simultaneous interpreting, vol. 28, n° 1, p. 109 ;
 vol. 28, n° 4, p. 409.
 Singapore Translators and Interpreters Union,
 vol. 28, n° 1, p. 14.
 Single inverted commas, vol. 28, n° 1, p. 76.
 Single meaning, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Single standard, vol. 28, n° 3, p. 272.
 SITU, vol. 28, n° 1, p. 14.
 Siuraujaqtuq, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Skew back saw, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Skew teeth, vol. 28, n° 2, p. 195 ; vol. 28, n° 4,
 p. 359.
 Sliding frame, vol. 28, n° 4, p. 365.
 Smith's frame saw, vol. 28, n° 4, p. 365.
 S/N ratio, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Social act, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Social relation, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Society of Authors, vol. 28, n° 1, p. 85.
 Solar architecture, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Solar collector, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Solar engineering, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Solar gain, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Solar heat storage, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Solar heating, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Solar receiver, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Solar technology, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Solar wall, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Some notes on machine aids for translators,
 vol. 28, n° 4, p. 344.
 Sony, vol. 28, n° 1, p. 109.
 Sound, vol. 28, n° 2, p. 192 ; vol. 28, n° 4, p. 380.
 Sound source, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Sound system, vol. 28, n° 2, p. 186 ; vol. 28, n° 2,
 p. 191.
 Sound wave, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Source-language expression, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Source text, vol. 28, n° 4, p. 344.
 South Pacific Bureau for Economic Cooperation,
 vol. 28, n° 1, p. 19.
 Southeast Asian Ministers of Education
 Organization, vol. 28, n° 1, p. 10.
 Soviet scientific and technical literature, vol. 28,
 n° 1, p. 6.
 Spalling, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Spandrel, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Speaker, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Speaker enclosure, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Speaker system, vol. 28, n° 2, p. 191.
 SPEC, vol. 28, n° 1, p. 19.
 Specialized, translators, vol. 28, n° 1, p. 87.
 Specific tool, vol. 28, n° 4, p. 344.
 Specific volume, vol. 28, n° 3, p. 299.
 Spigot, vol. 28, n° 4, p. 360.
 Spirits, vol. 28, n° 2, p. 178.

- Split run, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Split run test, vol. 28, n° 4, p. 406.
 Sponsor, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Sponsoring, vol. 28, n° 4, p. 403.
 Spreading, vol. 28, n° 3, p. 267.
 Sputnik, vol. 28, n° 1, p. 6.
 Staff translators, vol. 28, n° 1, p. 88.
 Stagnation temperature, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Standard, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Standardization, vol. 28, n° 3, p. 272.
 State, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Steering variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Stereo effect, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Stereo(phony), vol. 28, n° 2, p. 192.
 Stock-shot, vol. 28, n° 4, p. 402.
 Storage bin, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Storage tank, vol. 28, n° 3, p. 289.
 Storage tray, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Story-board, vol. 28, n° 4, p. 404.
 Straight back saw, vol. 28, n° 2, p. 194.
 Straight line tonearm, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Stretcher, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Styling element, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Stylist, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Subject classification, vol. 28, n° 2, p. 222.
 Subject position, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Sublanguage, vol. 28, n° 2, p. 210.
 Subsequent reference, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Substituent, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Substitutive nomenclature, vol. 28, n° 2, p. 167.
 Subtractive nomenclature, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Sugar, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Suit, vol. 28, n° 2, p. 173.
 Summarizing, vol. 28, n° 3, p. 263.
 Summary, vol. 28, n° 3, p. 263.
 Supervisory control, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Supervisory digital control, vol. 28, n° 4, p. 367.
 Supplementary meaning, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Sweep saw, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Swivel blade, vol. 28, n° 4, p. 360.
 Swivel knob, vol. 28, n° 4, p. 360.
 Syntactic, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Syntactic structure, vol. 28, n° 3, p. 315.
 System, vol. 28, n° 2, p. 209.
 System of concepts and their representation, vol. 28, n° 2, p. 222.
 Systematic name, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Systemic, vol. 28, n° 4, p. 385.
 Systemic circulation, vol. 28, n° 4, p. 384.
- TA, vol. 28, n° 1, p. 86.
 Tagalog, vol. 28, n° 1, p. 11.
 Tang, vol. 28, n° 4, p. 362.
 Tanzanian Association of Translators, vol. 28, n° 1, p. 14.
 Tape deck, vol. 28, n° 2, p. 186 ; vol. 28, n° 2, p. 192.
 Target-language equivalent, vol. 28, n° 3, p. 253.
 TAUM-Aviation, vol. 28, n° 2, p. 210.
 Tax drive, vol. 28, n° 1, p. 23.
 Teaching for understanding, vol. 28, n° 3, p. 316.
 Teaching of english grammar, vol. 28, n° 3, p. 306.
 Teaching tool, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Teaser, vol. 28, n° 4, p. 400.
- Teasing, vol. 28, n° 4, p. 400.
 Tech-writer, vol. 28, n° 4, p. 344.
 Technical documentation, the world's, vol. 28, n° 1, p. 6.
 Technical Translation Group, vol. 28, n° 1, p. 88.
 Technical translator, vol. 28, n° 4, p. 344.
 Technology, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Technology, diffusion of new, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Teeth, vol. 28, n° 2, p. 195.
 Telecommunication technology, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Telecommunications Directorate of Indonesia, vol. 28, n° 1, p. 9.
 Teleprompter, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Temporal names, vol. 28, n° 1, p. 78.
 Tensioning cord, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Terminology, vol. 28, n° 2, p. 222 ; vol. 28, n° 4, p. 345.
 Terminology research, vol. 28, n° 4, p. 346.
 Terminology work in Japan, vol. 28, n° 2, p. 221.
 Text, vol. 28, n° 1, p. 58.
 Text analysis, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Text constitution, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Text-creator, vol. 28, n° 3, p. 272.
 Text difficulty, vol. 28, n° 3, p. 316.
 Text editing, vol. 28, n° 2, p. 210 ; vol. 28, n° 4, p. 345.
 Text-fetishism, vol. 28, n° 3, p. 267.
 Text-prism, vol. 28, n° 1, p. 57.
 Text-specific glossary, vol. 28, n° 4, p. 346.
 Text-type, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Text x, vol. 28, n° 3, p. 244.
 Text y, vol. 28, n° 3, p. 244.
 Textual Analysis, vol. 28, n° 1, p. 13.
 Textus, vol. 28, n° 1, p. 68.
 TG, vol. 28, n° 1, p. 87.
 TGNL, vol. 28, n° 1, p. 87.
 Thai, vol. 28, n° 1, p. 11.
 That is why, vol. 28, n° 3, p. 268.
 The Translators and Interpreters Educational Society, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Theoretical air, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Theoretical air requirement, vol. 28, n° 3, p. 298.
 Theoretical course, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Theoretical issue, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Theory of language, vol. 28, n° 3, p. 308.
 Theory of translation and semiotics, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Thermosiphoning solar collector, vol. 28, n° 3, p. 290.
 Threat, vol. 28, n° 3, p. 268.
 T.I.E.S., vol. 28, n° 3, p. 315.
 T.I.E.S. Symposium, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Timbre, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Time, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Time-code, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Title, vol. 28, n° 1, p. 78.
 To sponsor, vol. 28, n° 4, p. 401.
 Toggle stick, vol. 28, n° 2, p. 196.
 Tokyo Bay, vol. 28, n° 1, p. 97.
 Tokyo Institute of Foreign Studies, vol. 28, n° 1, p. 108.
 Tone color, vol. 28, n° 2, p. 192.
 Tone language, vol. 28, n° 1, p. 95.
 Tongue officer, vol. 28, n° 1, p. 99.
 Top end of cheek, vol. 28, n° 2, p. 196.

- Topic/comment, vol. 28, n° 2, p. 207.
 Toward a Semiotic Theory of Literary
 Translating, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Traditional proper noun, vol. 28, n° 1, p. 77.
 Trainee, vol. 28, n° 3, p. 244.
 Trainer, vol. 28, n° 3, p. 244.
 Training, vol. 28, n° 3, p. 244 ; vol. 28, n° 3,
 p. 315.
 Training material, vol. 28, n° 3, p. 316.
 Training of in-house personnel, vol. 28, n° 3,
 p. 316.
 Trans-, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Transaction, vol. 28, n° 3, p. 270.
 Transcoding, vol. 28, n° 3, p. 271 ; vol. 28, n° 3,
 p. 276.
 Transcription turn-table, vol. 28, n° 2, p. 186 ;
 vol. 28, n° 2, p. 192.
 Transfer, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Transfer of a message, vol. 28, n° 3, p. 246.
 Transfer of technology, vol. 28, n° 1, p. 5.
 Transfer operation, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Transition, vol. 28, n° 3, p. 268.
 Translability, vol. 28, n° 2, p. 116.
 Translatability, vol. 28, n° 2, p. 124.
 Translating, vol. 28, n° 2, p. 116.
 Translating dictionary, vol. 28, n° 3, p. 274.
 Translation, vol. 28, n° 2, p. 117 ; vol. 28, n° 3,
 p. 262 ; vol. 28, n° 3, p. 315.
 Translation and interpretation in Japan, vol. 28,
 n° 1, p. 95.
 Translation and semiotics, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Translation course, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Translation criticism, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Translation critique, vol. 28, n° 1, p. 13.
 Translation equivalence, vol. 28, n° 2, p. 124.
 Translation factory, vol. 28, n° 1, p. 106.
 Translation is an independant discipline, vol. 28,
 n° 3, p. 306.
 Translation like, vol. 28, n° 3, p. 264.
 Translation-oriented Textual Analysis, vol. 28,
 n° 1, p. 13.
 Translation process, vol. 28, n° 3, p. 301.
 Translation program, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Translation-relevant text, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Translation system, vol. 28, n° 2, p. 212.
 Translation teaching, vol. 28, n° 1, p. 5.
 Translation theory, vol. 28, n° 1, p. 12 ; vol. 28,
 n° 1, p. 16.
 Translation und nonverbale Kommunikation,
 vol. 28, n° 3, p. 300.
 Translation, United Kingdom, vol. 28, n° 1, p. 85.
 Translational consideration, vol. 28, n° 2, p. 116.
 Translator as rapporteur, the, vol. 28, n° 3, p. 244.
 Translator-rapporteur, vol. 28, n° 3, p. 266.
 Translator, role of the, vol. 28, n° 3, p. 245.
 Translators Association, vol. 28, n° 1, p. 85.
 Translators' Final Examination, vol. 28, n° 1,
 p. 87.
 Translator's footnote, vol. 28, n° 3, p. 259.
 Translators' Guild Ltd., vol. 28, n° 1, p. 86.
 Translators' Intermediate Examination, vol. 28,
 n° 1, p. 87.
 Translators News, vol. 28, n° 1, p. 86.
 Translator's organizations, vol. 28, n° 1, p. 85.
 Transliteration, vol. 28, n° 1, p. 70.
 Transliteration of English proper nouns, vol. 28,
 n° 1, p. 71.
 Transliteration of english proper nouns into
 Arabic, vol. 28, n° 1, p. 70.
 Transliteration of proper nouns, vol. 28, n° 1,
 p. 71.
 Transliteration versus translation, vol. 28, n° 1,
 p. 78.
 Transmute, vol. 28, n° 2, p. 158.
 Transposition, vol. 28, n° 3, p. 253.
 Triconsonantal root, vol. 28, n° 1, p. 59.
 Tricuspid valve, vol. 28, n° 4, p. 382.
 Trilingual project, vol. 28, n° 3, p. 315.
 Trimethylaluminum, vol. 28, n° 2, p. 168.
 Trivial name, vol. 28, n° 2, p. 166.
 Trombe wall, vol. 28, n° 3, p. 290.
 True doublet, vol. 28, n° 2, p. 205.
 TTG, vol. 28, n° 1, p. 88.
 Tube-in-plate absorber, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Tube-in-sheet absorber, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Tube-in-strip, vol. 28, n° 3, p. 291.
 Tubular bow saw, vol. 28, n° 2, p. 197 ; vol. 28,
 n° 4, p. 363.
 Tubular frame-saw, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Tubular steel bow, vol. 28, n° 4, p. 363.
 Tuner, vol. 28, n° 4, p. 405.
 Turning saw, vol. 28, n° 4, p. 361.
 Turntable, vol. 28, n° 2, p. 186 ; vol. 28, n° 2,
 p. 192.
 Two-eared hearing, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Two-eared listening, vol. 28, n° 2, p. 191.
 Two-man pit saw, vol. 28, n° 2, p. 198.
 Two-man saw, vol. 28, n° 4, p. 358.
 Two-tier system, vol. 28, n° 1, p. 108.
 UK universities, vol. 28, n° 1, p. 89.
 Umbrella term, vol. 28, n° 1, p. 64.
 Unable to reproduce, vol. 28, n° 3, p. 258.
 Undertranslation, vol. 28, n° 3, p. 259.
 Unesco Recommendation, vol. 28, n° 1, p. 88.
 Unit heater, vol. 28, n° 3, p. 289.
 United Kingdom, vol. 28, n° 1, p. 85.
 University of Kyoto, vol. 28, n° 2, p. 221.
 University of Toronto Library Automation
 Systems, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Unoriginal writing, vol. 28, n° 3, p. 260.
 Untranslatableness of poetry, vol. 28, n° 3, p. 309.
 Uqsualuk, vol. 28, n° 2, p. 153.
 Urban community, vol. 28, n° 4, p. 376.
 Urban council, vol. 28, n° 1, p. 23.
 UTLAS, vol. 28, n° 2, p. 219.
 Valvula similunaris, vol. 28, n° 4, p. 383.
 Vapour barrier, vol. 28, n° 3, p. 294.
 Variable, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Variable physical quantity, vol. 28, n° 4, p. 366.
 Ventricular systole, vol. 28, n° 4, p. 377.
 Verb phrase analyzer, vol. 28, n° 2, p. 212.
 Verb system, vol. 28, n° 3, p. 307.
 Verbal creativity, vol. 28, n° 4, p. 346.
 Verbal sign, vol. 28, n° 3, p. 300.
 Verbiage, vol. 28, n° 3, p. 261.

Vergleichende Textanalyse als Basis für die
Entwicklung einer Übersetzungsmethodik,
vol. 28, n° 3, p. 300.

Vesicular murmur, vol. 28, n° 4, p. 381.

Viable, vol. 28, n° 3, p. 267.

Video-clip, vol. 28, n° 4, p. 400.

Video display terminal, vol. 28, n° 4, p. 344.

Walkman, vol. 28, n° 4, p. 400.

Warriors, vol. 28, n° 1, p. 96.

Water heater used for central heating, vol. 28,
n° 3, p. 299.

Water penetration, vol. 28, n° 3, p. 294.

Water wall, vol. 28, n° 3, p. 290.

Watts R.M.S., vol. 28, n° 2, p. 192.

Way of the Bushi, vol. 28, n° 1, p. 96.

Web, vol. 28, n° 2, p. 196.

Web saw, vol. 28, n° 2, p. 196.

Week, vol. 28, n° 1, p. 78.

Wind driven rain, vol. 28, n° 3, p. 294.

Wine, vol. 28, n° 2, p. 178.

Withe, vol. 28, n° 3, p. 294.

Wood saw, vol. 28, n° 4, p. 362.

Woodcutter's saw, vol. 28, n° 4, p. 362.

Word, vol. 28, n° 3, p. 245.

Word-by-word transcoding, vol. 28, n° 3, p. 276.

Word processing system, vol. 28, n° 4, p. 344.

Word systems, vol. 28, n° 1, p. 58.

World's technical documentation, the, vol. 28,
n° 1, p. 6.

Writing process, vol. 28, n° 3, p. 316.

Writing skill, vol. 28, n° 3, p. 307.

-yne, vol. 28, n° 2, p. 169.

Yoruba, vol. 28, n° 1, p. 27.

Zeichen, vol. 28, n° 3, p. 300.

Zeichen oder Anzeichen ? Probleme der As-
Textanalyse im Blick auf die Übersetzung,
vol. 28, n° 3, p. 300.